

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

# ALPINE®

## MP3/WMA/AAC CD Receiver CDE-123R



- OWNER'S MANUAL  
Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG  
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI  
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN  
Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO  
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING  
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- GEBRUIKERSHANDLEIDING  
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- INSTRUKCJA OBSŁUGI  
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ  
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**  
1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**  
19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
777 Supertest Road, Toronto,  
Ontario M3J 2M9, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**  
161-165 Princes Highway, Hallam  
Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**  
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany  
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**  
Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**  
(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Phone 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**  
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano  
Sul Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**  
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

**ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH**  
Leuvensesteenweg 510-B6,  
1930 Zaventem, Belgium  
Phone 02-725-13 15

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR



## Mode d'emploi

### AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT .....	5
ATTENTION .....	5
PRÉCAUTIONS .....	5

### Mise en route

Liste des accessoires .....	8
Mise sous et hors tension.....	8
Sélection de la source.....	8
Retrait et pose du panneau avant.....	9
Retrait.....	9
Pose.....	9
Mise en service de l'appareil.....	9
Réglage du volume .....	9
Réglage de la commande d'extinction progressive .....	9

### Radio

Écoute de la radio .....	10
Préréglage manuel des stations .....	10
Préréglage automatique des stations.....	11
Accord d'une station préréglée .....	11
Fonction de recherche de la fréquence .....	11

### RDS

Activation ou désactivation (ON/OFF) des fréquences alternatives (AF) .....	11
Réception des stations RDS régionales (locales).....	12
Réglage du PI SEEK.....	12
Réglage de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence) .....	12
Réception des informations routières.....	12
Choix de PTY (Type de programme).....	13
Réception des informations routières pendant la lecture d'un CD ou l'écoute de la radio .....	13
Priorité aux informations.....	13
Affichage du radio-texte .....	13

### CD/MP3/WMA/AAC

Lecture .....	14
Lecture répétée.....	14
M.I.X. (Lecture aléatoire) .....	14
Recherche de CD-texte .....	14

Recherche par nom de fichier/dossier (fichiers MP3/WMA/AAC).....	14
Mode de recherche par nom de dossier .....	14
Mode de recherche par nom de fichier .....	15
Recherche rapide.....	15
A propos des données MP3/WMA/AAC .....	15
Terminologie .....	16

### Réglage du son

Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibreur (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat .....	17
Réglage du son.....	17
Préréglages de l'égaliseur (FACTORY EQ) .....	17
Réglage de la courbe de l'égaliseur paramétrique (3BAND EQ) .....	18
Réglage de la commande des graves .....	18
Réglage de la commande des médiums .....	18
Réglage de la commande des aigus.....	18
Réglage du filtre passe-haut.....	19
Activation et désactivation du subwoofer .....	19
Réglage du filtre passe-bas.....	19
Réglage de la phase du subwoofer.....	19
Réglage du système du subwoofer.....	19

### Autres fonctions

Affichage du texte.....	19
À propos des indicateurs .....	20
À propos du « Texte » .....	20
Utilisation de l'entrée AUX avant .....	20
Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) .....	20
Réglage de votre source favorite .....	20
Activation de votre source favorite.....	20

### Menu SETUP

Réglage.....	21
Réglage BLUETOOTH.....	21
Réglage de la connexion BLUETOOTH.....	21
Réglage de la langue du menu BT .....	21
Réglages généraux .....	22
Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) .....	22
Lecture de données MP3/WMA/AAC (PLAY MODE).....	22
Activation et désactivation du mode silencieux (INT MUTE) .....	22

Réglage du mode AUX REAR Setup (AUX-R SET).....	22
Réglage du mode AUX SETUP .....	23
Réglage du niveau AUX (AUX GAIN).....	23
Réglage du niveau AUX REAR (AUX-R GAIN).....	23
Réglage du AUX MIX .....	23
Réglage de la langue (CYRILLIC) .....	23
Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC).....	23
Démonstration .....	24
Réglage de l'affichage.....	24
Modification de la couleur d'éclairage .....	24
Réglage du type de défilement .....	24
Réglage du défilement (TEXT SCR).....	24
Réglage du tuner .....	24
Réglage des niveaux du signal de la source (FM-LEVEL) .....	24
Réglage de l'iPod/iPhone et USB .....	25
Réglage du mode recherche USB.....	25
Réglage de la fonction Saut USB .....	25

## Clé USB/lecteur audio portable (en option)

Raccordement d'une clé USB (en option) .....	25
Branchement d'une clé USB dans la borne de connexion USB avant .....	25
Retrait de la clé USB de la borne de connexion USB avant .....	25
Utilisation de la fonction de mise en banques de la clé USB/lecteur audio portable .....	26
Lecture .....	26
Recherche d'un morceau souhaité.....	26
Recherche par informations de tag.....	26
Recherche par nom d'artiste.....	27
Recherche en mode Explorateur (FILE NAME) (clé USB uniquement) .....	27
Lecture répétée.....	28
M.I.X. (Lecture aléatoire) .....	28
Sélection d'une liste de lecture/d'un artiste/d'un album/d'un genre/d'un compositeur/d'un dossier.....	28
Fonction Recherche alphabétique (mode recherche par tag uniquement) .....	28
Recherche rapide .....	29
Mémorisation de la position de recherche.....	29

## iPod/iPhone (en option)

Connexion d'un iPod/iPhone .....	29
Réglage de la commande iPod.....	30
Lecture.....	30
Recherche d'un morceau souhaité .....	30
Fonction de recherche directe.....	31
Sélection d'une liste de lecture/d'un artiste/d'un album/d'un genre/d'un compositeur/d'un épisode.....	31
Fonction Recherche alphabétique .....	31
Mémorisation de la position de recherche .....	31
Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.).....	32
Lecture répétée .....	32
Affichage du texte.....	32

## Informations

En cas de problème .....	33
Problèmes communs .....	33
Radio .....	33
CD.....	33
MP3/WMA/AAC.....	33
Audio.....	33
iPod.....	33
Indications relatives au lecteur de CD.....	34
Indications relatives à la clé USB/lecteur audio portable.....	34
Indications relatives au mode iPod.....	34
Spécifications .....	35

## Installation et raccordements

<b>AVERTISSEMENT .....</b>	<b>36</b>
<b>ATTENTION .....</b>	<b>36</b>
<b>PRÉCAUTIONS .....</b>	<b>36</b>
Installation .....	37
Retrait .....	38
Raccordement d'un iPod/iPhone (vendu séparément) .....	38
Branchement dans le terminal de connexion USB avant .....	38
Branchement au connecteur USB arrière.....	38
Déconnexion de l'iPod/iPhone.....	39
Connexion de la clé USB (vendue séparément).....	39
Pour connecter la clé USB .....	39
Pour retirer la clé USB.....	39
Raccordements.....	40

# Mode d'emploi

## AVERTISSEMENT

### ! AVERTISSEMENT

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.**

#### **N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.**

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

#### **GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.**

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. **UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.**

#### **NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.**

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

#### **A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.**

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

#### **GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

#### **UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIÉ.**

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

#### **NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.**

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

#### **UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.**

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

#### **NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ÉTRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.**

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

### ! ATTENTION

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

#### **INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.**

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

### ! PRÉCAUTIONS

#### **Nettoyage du produit**

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage périodique du produit. Pour les taches plus importantes, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Les autres produits risquent de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

#### **Température**

Veillez à ce que la température dans le véhicule soit comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de démarrer l'unité.

#### **Condensation d'humidité**

Si le son est irrégulier pendant la lecture de CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlevez le disque du lecteur et attendez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

#### **Disque endommagé**

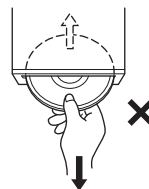
N'essayez pas de reproduire des disques craquelés, déformés ou endommagés. Vous risquez en effet de détériorer sérieusement le mécanisme de lecture.

#### **Maintenance**

Si vous rencontrez des problèmes, ne tentez pas de réparer l'unité vous-même. Retournez-la à votre distributeur Alpine ou à la centre de réparation Alpine le plus proche de chez vous pour les réparations.

#### **Ne tentez jamais d'effectuer les opérations suivantes**

Ne saisissez pas ou ne tirez pas sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique. N'essayez pas d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



---

## Insertion des disques

Votre appareil ne peut lire qu'un seul disque à la fois. N'essayez donc pas de charger plusieurs disques.

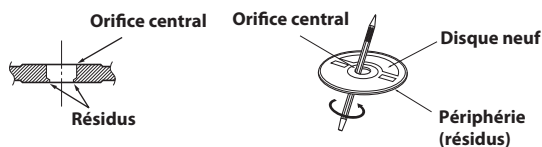
Insérez le disque en orientant vers le haut la face imprimée. Le message « ERROR » s'affiche sur l'appareil si le disque n'est pas correctement inséré. Si le message « ERROR » persiste alors que le disque est correctement inséré, appuyez sur l'interrupteur RESET avec un objet pointu comme un stylo à bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son, mais ne risque pas de rayer le disque ou d'endommager le lecteur.

---

## Disques neufs

Pour éviter qu'un disque reste coincé, le message « ERROR » s'affiche si un disque n'est pas inséré correctement ou si sa surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, touchez le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passez un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis réinsérez-le.



---

## Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de toute autre.

L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.



---

## Emplacement de montage

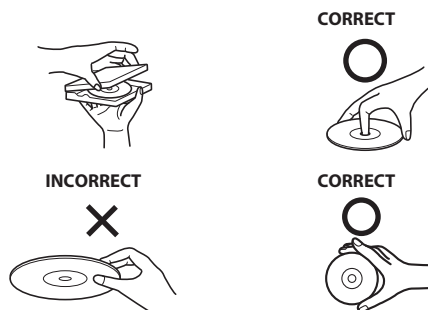
Veillez à ne pas installer cet appareil dans un endroit présentant l'une des caractéristiques suivantes :

- Directement au soleil ou à la chaleur,
- À l'humidité et à l'eau,
- Aux poussières excessives,
- Aux vibrations excessives.

---

## Manipulation correcte

Veillez à ne pas faire tomber le disque. Tenez le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne collez pas de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. N'écrivez pas sur le disque.



---

## Nettoyage des disques

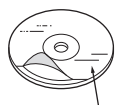
Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essayez le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifiez le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.



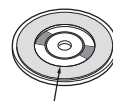
---

## Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles dans le commerce pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.



Feuille transparente



Stabilisateur de disque

---

## Manipulation des disques compacts (CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Assurez-vous que le disque ne présente pas d'irrégularité.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

**Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une période prolongée. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil.** La chaleur et l'humidité risquent de l'endommager et d'empêcher son fonctionnement ultérieur.

### A l'attention des utilisateurs de disques CD-R/CD-RW

- S'il est impossible de lire un CD-R/CD-RW, assurez-vous que la dernière session d'enregistrement a bien été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R/CD-RW si nécessaire, puis reprenez la lecture.

---

## A propos des supports susceptibles d'être lus

Utilisez exclusivement des disques compacts dont la face de l'étiquette fait apparaître les marques du logo CD ci-dessous.



Si vous utilisez des CD non standard, les performances risquent de ne pas être correctes.

Vous pouvez lire des CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) enregistrés exclusivement sur des périphériques audio.

Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques : CD imparfaits, CD contenant des traces de doigt, CD exposés à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil (abandonnés dans le véhicule ou dans l'appareil), CD enregistrés dans des conditions défavorables, CD sur lesquels un enregistrement a échoué ou qui ont fait l'objet d'une tentative de réenregistrement et CD protégés contre la copie qui ne sont pas conformes aux normes industrielles applicables aux CD audio.
- Utilisez des disques dont les fichiers audio compressés ont été créés dans un format compatible avec cet appareil. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « A propos des données MP3/WMA/AAC » à la page 15.
- Les fichiers de données, autres qu'audio, sur le disque sont ignorés et ne sont pas lus.

---

## Protection de la borne de connexion USB

- Seul(e) une clé USB, un lecteur portable ou un iPod/iPhone peut être raccordé(e) à la borne de connexion USB de cet appareil. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est pas garanti si vous utilisez d'autres produits USB. Un répéteur USB n'est pas pris en charge.
- Ne raccordez pas une clé USB dont la largeur est supérieure à 20 mm au terminal USB avant.  
En outre, évitez de raccorder simultanément une clé USB au terminal USB avant et l'entrée auxiliaire.
- Si vous insérez un dispositif USB dans l'appareil, celui-ci forme saillie et peut être dangereux lors de la conduite.  
Procurez-vous un câble d'extension USB, vendu dans le commerce, et connectez-le correctement.
- Selon le type de clé USB raccordée, il est possible que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles.
- Les formats de fichier audio pouvant être lus sur cet appareil sont les suivants : MP3/WMA/AAC.
- Vous pouvez afficher le nom de l'artiste, du morceau, etc., mais il est possible que certains caractères ne s'affichent pas correctement.

---

## À propos de l'utilisation d'une clé USB

### ATTENTION

**Alpine décline toute responsabilité en cas de perte de données, etc., même si les données sont perdues pendant l'utilisation de ce produit.**

- Afin d'éviter tout dysfonctionnement, notez les points suivants. Lisez attentivement le mode d'emploi de la clé USB.
- Installez la clé USB dans un endroit qui ne fasse pas obstacle aux manœuvres du conducteur.
- Il est possible que la clé USB ne fonctionne pas correctement si la température est trop basse ou trop élevée.
- N'utilisez que des clés USB certifiées. Notez cependant que certaines clés USB certifiées conformes risquent de ne pas fonctionner correctement selon leur type ou leur état.

- Le fonctionnement de la clé USB n'est donc pas garanti. Utilisez la clé USB conformément aux conditions d'utilisation.
- Selon les réglages de la clé USB, l'état de la mémoire ou le logiciel d'encodage, il est possible que cet appareil ne lise pas ou n'affiche pas correctement.
- Un fichier protégé contre la copie (protection par copyright) ne peut pas être lu.
- Il est possible que la clé USB ne démarre pas la lecture immédiatement. Si la clé USB contient un autre type de fichier qu'un fichier audio, la lecture ou la recherche de ce fichier risque de ne pas être immédiate.
- Cet appareil peut lire des fichiers portant des extensions « mp3 », « wma » ou « m4a ».
- N'ajoutez pas les extensions de fichier ci-dessus à un fichier autre qu'un fichier audio. Les données non audio ne seront pas reconnues. La lecture consécutive peut contenir des bruits qui endommagent les enceintes et/ou les amplificateurs.
- Nous vous recommandons de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur personnel.
- Ne retirez pas la clé USB pendant la lecture. Sélectionnez une SOURCE autre que USB, puis retirez la clé USB pour éviter d'endommager sa mémoire.

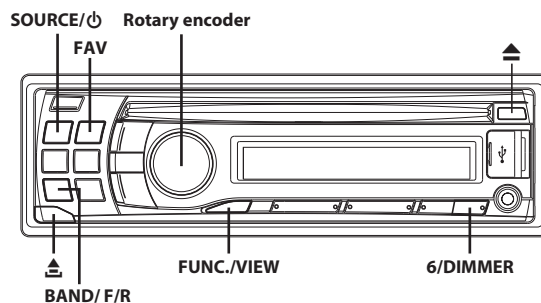
---

## Manipulation du lecteur audio portable

- L'appareil peut commander un lecteur audio portable via l'interface USB. Les formats de fichier audio compatibles sont les suivants : MP3 et WMA.
- La fonction de lecteur audio portable n'est pas garantie. Utilisez le lecteur audio portable conformément au contrat de licence. Lisez attentivement le mode d'emploi du lecteur audio portable.
- Installez le lecteur audio portable de façon à ce que le conducteur puisse manoeuvrer sans problème.
- Il est possible que le lecteur audio portable ne fonctionne pas correctement si la température est trop basse ou trop élevée.
- Selon les paramètres du lecteur audio portable, l'état de la mémoire ou le logiciel d'encodage, l'affichage ou la lecture sur l'appareil risquent de ne pas s'exécuter correctement.
- Si le lecteur audio portable dispose d'un réglage MSC/MTP, réglez sur MTP.
- Il est possible qu'un lecteur audio portable contenant des données enregistrées par le biais d'un dispositif de masse USB ne puisse pas être utilisé sur cet appareil.
- Selon les réglages du lecteur audio portable, il est possible que le stockage de masse USB ne soit pas pris en charge. Pour le réglage, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.
- L'appareil peut lire des fichiers MP3/WMA synchronisés par Windows Media Player (V. 7, 8, 9), puis transférés vers le lecteur. Les extensions « mp3 » ou « wma » sont prises en charge.
- Si les données ne sont pas synchronisées à l'aide de Windows Media Player et sont transférées par un autre moyen, il est possible que l'appareil ne puisse pas reproduire correctement les fichiers.
- Un fichier protégé contre la copie (protection par copyright) ne peut pas être lu.
- Nous vous recommandons de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur personnel.
- Ne retirez pas la clé USB pendant la lecture. Sélectionnez une SOURCE autre que USB, puis retirez la clé USB pour éviter d'endommager sa mémoire.
- Lorsque Nokia est utilisé comme lecteur audio portable : Les téléphones portables Nokia ne peuvent pas tous être utilisés comme lecteurs audio portables : si le téléphone Nokia ne fonctionne pas comme lecteur audio portable alors qu'il est connecté, mettez-le en mode Stockage de masse et reconnectez-le à cet appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléphone Nokia.

- Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.
- "Made for iPod," et "Made for iPhone," indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, un iPhone et que les performances des standards Apple sont garanties par les concepteurs. Apple n'est pas responsable quand au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci, de la législation ou des normes de sécurité en vigueur.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques sont utilisées par Alpine Electronics, Inc. sous licence.
- « Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson. »
- « La fourniture de ce produit ne confère qu'une licence pour une utilisation privée de nature non commerciale, mais ne confère aucune licence et n'implique aucun droit d'utiliser ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des recettes) en temps réel (par voie terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support), une diffusion/lecture en transit via Internet, des intranets et/ou autres réseaux ou sur tout autre système de distribution de contenu électronique tel que les applications audio à péage ou à la demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus d'informations, visitez <http://www.mp3licensing.com> »

## Mise en route



## Liste des accessoires

- **Unité principale** ..... 1
- **Câble d'alimentation** ..... 1
- **Câble USB** ..... 1
- **Gaine de montage**..... 1
- **Etui** ..... 1
- **Capuchon en caoutchouc** ..... 1
- **Boulon à six pans** ..... 1
- **Vis (M5 x 8)** ..... 4
- **Mode d'emploi** ..... 1 exemplaire

## Mise sous et hors tension

Appuyez sur **SOURCE/⏻** pour mettre l'appareil sous tension.

### Remarque

- Vous pouvez également mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle autre touche à l'exception des touches ▲ et ▼ (Retrait).

Maintenez la touche **SOURCE/⏻** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

### Remarque

- La première fois que vous mettez l'appareil sous tension, le niveau du volume est 12.

## Sélection de la source

Appuyez sur **SOURCE/⏻** pour modifier la source.

TUNER → DISC → USB FRONT<sup>\*1</sup>/iPod FRONT<sup>\*2</sup> → BT AUDIO<sup>\*3</sup> → AUXILIARY<sup>\*4</sup> → TUNER

- \*1 S'affiche uniquement lorsqu'aucun iPod/iPhone n'est raccordé. Dans la source USB FRONT, vous pouvez passer à la source USB REAR en appuyant sur **BAND/F/R**.
- \*2 S'affiche uniquement lorsque l'iPod/iPhone est raccordé. Dans la source iPod FRONT, vous pouvez passer à la source iPod REAR en appuyant sur **BAND/F/R** lorsque l'iPod/iPhone est raccordé au connecteur USB arrière.
- \*3 S'affiche uniquement lorsque BT IN est défini sur HFP+AUDIO ; reportez-vous à la section « Réglage de la connexion BLUETOOTH » à la page 21.



\*4 Reportez-vous à la section « Utilisation de l'entrée AUX avant » à la page 20.


Lorsque la source AUX est sélectionnée, vous pouvez passer à la source AUX REAR en appuyant sur **BAND/F/R** si le réglage ON est défini à la section « Réglage du mode AUX REAR Setup (AUX-R SET) » (reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX REAR Setup (AUX-R SET) » à la page 22).

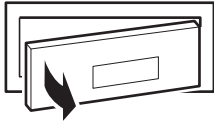
#### Remarque

- Vous pouvez lire votre source favorite en appuyant directement sur FAV. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) » à la page 20.

## Retrait et pose du panneau avant

### Retrait

- 1 Mettez l'appareil hors tension.
- 2 Appuyez sur la touche  (Retrait), située en bas à gauche, jusqu'à ce que le panneau avant se détache.
- 3 Saisissez le côté gauche du panneau avant, puis tirez-le vers vous.

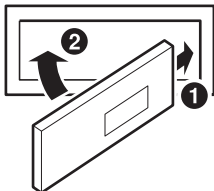


#### Remarques

- Le panneau avant peut chauffer en cours de fonctionnement normal (surtout au niveau des bornes des connecteurs à l'arrière du panneau avant). Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.
- Ne forcez pas sur le panneau avant lors du retrait, car vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.

### Pose

- 1 Insérez le côté droit du panneau avant dans l'appareil. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil.
- 2 Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil.



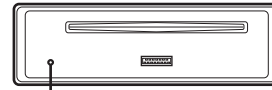
#### Remarques

- Avant de fixer le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni de saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil.
- Fixez soigneusement le panneau avant, en le tenant par les côtés pour éviter d'appuyer sur les touches par inadvertance.

## Mise en service de l'appareil

Appuyez sur le commutateur **RESET** lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, après avoir changé la batterie du véhicule, etc.

- 1 Mettez l'appareil hors tension.
- 2 Retirez le panneau avant amovible.
- 3 Appuyez sur **RESET** avec un stylo à bille ou un objet pointu.




Commutateur RESET

## Réglage du volume

Tournez le Rotary encoder jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité.

## Réglage de la commande d'extinction progressive

- 1 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes afin que l'indicateur  s'allume.

- 2 Maintenez la touche **6/DIMMER** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour sélectionner le mode DIMMER.

DIMMER A (mode Auto) → DIMMER ON → DIMMER OFF → DIMMER A

#### Mode DIMMER A :

Pour diminuer la luminosité de l'affichage lorsque les phares du véhicule sont allumés. Ce mode est utile si vous estimez que le rétroéclairage de l'appareil est trop lumineux dans l'obscurité.

#### Mode DIMMER ON :

Permet de maintenir une luminosité faible.



#### Mode DIMMER OFF :

Permet de maintenir une luminosité élevée.

- 3 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode normal.

L'indicateur  s'éteint.

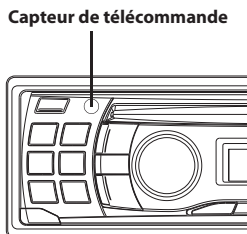
#### Remarques

- Utilisez l'appareil lorsque l'indicateur  est allumé. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'indicateur  s'éteint.

- Cette fonction est inopérante lorsque la fonction ILLUMINATI est définie sur un réglage autre que TYPE1; reportez-vous à la section « Modification de la couleur d'éclairage » à la page 24.

#### Utilisation de la télécommande pour commander l'appareil

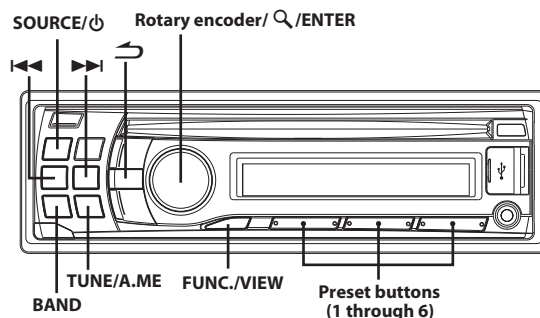
Il est possible de commander cet appareil avec une télécommande Alpine en option. Pour obtenir des informations détaillées à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine. Dirigez l'émetteur de la télécommande en option vers le capteur de télécommande.



#### Connexion au boîtier d'interface de la télécommande

Il est possible d'utiliser cet appareil avec les commandes audio du véhicule. Vous devez utiliser un boîtier d'interface de télécommande Alpine en option. Pour obtenir des informations détaillées à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.

## Radio



## Écoute de la radio

- 1 Appuyez sur **SOURCE/⏻** pour sélectionner le mode **TUNER**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.  
F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → MW → LW → F1 (FM1)
- 3 Appuyez sur **TUNE/A.ME** pour sélectionner le mode de recherche de fréquence.  
DX SEEK (Mode distance) → SEEK (Mode local) → OFF (Mode manuel) → DX SEEK
  - Remarque**
    - Le mode distance est sélectionné initialement.
  - Mode distance :**  
Toutes les stations à signal puissant ou faible sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).
  - Mode local :**  
Seules les stations à signal puissant sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).
  - Mode manuel :**  
La fréquence est accordée manuellement par étapes (accord manuel).
- 4 Appuyez sur **⏪** ou **⏩** pour accorder l'appareil sur la station souhaitée.  
Si vous maintenez la touche **⏪** ou **⏩** enfoncée, la fréquence change en continu.

## Préréglage manuel des stations

Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, maintenez enfoncée pendant au moins 2 secondes l'un des **preset buttons (1 through 6)** sous lequel vous souhaitez préréglage la station.

L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage et la fréquence de la station mémorisée.

#### Remarques

- Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme : FM1, FM2, FM3, MW et LW).
- Si vous mémorisez une station sur un préréglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.

- Si l'indicateur **◀F▶** s'allume, appuyez sur **FUNC./VIEW** pendant 2 secondes environ pour l'éteindre ; vous pouvez à présent effectuer votre opération.

## Préréglage automatique des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 2 Maintenez la touche **TUNE/A.ME** enfoncée pendant au moins 2 secondes.  
La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée. Elles seront mémorisées sous les touches de préréglage 1 à 6, dans l'ordre de la puissance des signaux.  
Une fois la mémorisation automatique terminée, le tuner revient à la station mémorisée sous la touche de préréglage 1.

### Remarque

- Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

## Accord d'une station préréglée

Sélectionnez l'un des gamme, puis appuyez sur l'un des preset buttons (1 through 6) sous lequel la station souhaitée est préréglée.

L'affichage indique la gamme, le numéro préréglé et la fréquence de la station sélectionnée.

### Remarque

- Si l'indicateur **◀F▶** s'allume, appuyez sur **FUNC./VIEW** pendant 2 secondes environ pour l'éteindre ; vous pouvez à présent effectuer votre opération.

## Fonction de recherche de la fréquence

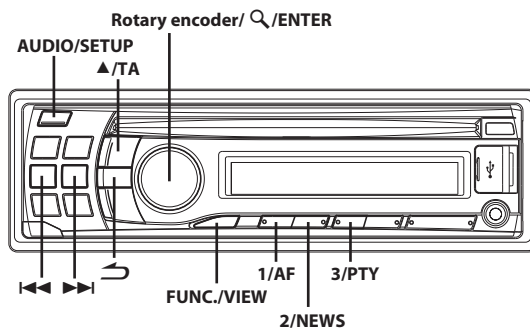
Vous pouvez rechercher une station radio par sa fréquence.

- 1 Maintenez la touche **Q/ENTER** enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode radio pour activer le mode recherche des fréquences.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner la fréquence de votre choix.
- 3 Appuyez sur **Q/ENTER** pour recevoir la fréquence sélectionnée.

### Remarque

- Appuyez sur **↵** en mode recherche pour annuler. Le mode recherche est aussi annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 10 secondes.

## RDS



## Activation ou désactivation (ON/OFF) des fréquences alternatives (AF)

Le RDS (Radio Data System) est un système d'information radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir toutes sortes d'informations, telles qu'informations routières et noms des stations, et de refaire l'accord sur un émetteur plus puissant qui diffuse le même programme.

- 1 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes afin que l'indicateur **◀F▶** s'allume.
- 2 Appuyez sur **1/AF** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le mode de fréquences alternatives (AF).
- 3 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode normal.  
L'indicateur **◀F▶** s'éteint.

### Remarques

- Lorsque vous choisissez le mode AF ON, l'appareil sélectionne automatiquement une station à signal puissant dans la liste AF.
- Sélectionnez le mode AF OFF lorsque vous ne souhaitez pas activer la syntonisation automatique.
- Si le réglage de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence) est activé (reportez-vous à la section « Réglage de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence) » à la page 12) et si l'appareil reçoit le signal PTY31 (Émission d'urgence), l'indication « ALARM » s'affiche automatiquement.
- Utilisez l'appareil lorsque l'indicateur **◀F▶** est allumé. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'indicateur **◀F▶** s'éteint.

Les données numériques RDS comprennent les éléments ci-dessous :

PI	Identification du programme
PS	Nom du service de programme
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme d'informations routières
TA	Annonces routières
EON	Autres réseaux renforcés

---

## Réception des stations RDS régionales (locales)

---

- 1 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode **SETUP**.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **TUNER**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* S'affiche uniquement lorsque INT MUTE est désactivé (OFF) et que le mode est réglé sur un mode autre que BT AUDIO.*
- 3 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **RDS REG**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.
- 4 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner **ON** ou **OFF**.  
En mode **OFF**, l'appareil continue de recevoir les stations RDS locales correspondantes.
- 5 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

### Remarques

- Appuyez sur **↶** pour revenir au mode précédent.
- Si vous n'exécutez aucune opération dans les 60 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.

---

## Réglage du PI SEEK

---

- 1 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode **SETUP**.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **TUNER**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* S'affiche uniquement lorsque INT MUTE est désactivé (OFF) et que le mode est réglé sur un mode autre que BT AUDIO.*
- 3 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **PI SEEK**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.
- 4 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner **ON** ou **OFF**.
- 5 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

### Remarques

- Appuyez sur **↶** pour revenir au mode précédent.
- Si vous n'exécutez aucune opération dans les 60 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.

---

## Réglage de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence)

---

Activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence).

- 1 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode **SETUP**.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **TUNER**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.  
BLUETOOTH\* ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
*\* S'affiche uniquement lorsque INT MUTE est désactivé (OFF) et que le mode est réglé sur un mode autre que BT AUDIO.*
- 3 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **ALARM**, puis appuyez sur **Q/ENTER**.
- 4 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner **ON** ou **OFF**.  
Si vous activez (ON) la réception de ces signaux, les émissions d'urgence sont reçues indépendamment de la source.  
« ALARM » s'affiche lors de la réception.
- 5 Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.  
Lorsqu'une émission d'urgence est reçue, le volume passe automatiquement au niveau mémorisé sous le mode de réception des informations routières. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réception des informations routières » à la page 12.

### Remarques

- Appuyez sur **↶** lors de la procédure pour revenir au mode précédent.
- Si aucune opération n'est exécutée pendant 60 secondes en mode **SETUP**, le mode de réglage est annulé.

---

## Réception des informations routières

---

- 1 Maintenez la touche **▲/TA** enfoncée pendant au moins 2 secondes afin que l'indicateur « TA » s'allume.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la station d'informations routières de votre choix.  
Lorsqu'une station d'informations routières est captée, l'indicateur « TP » s'allume.  
Vous entendez les informations routières uniquement quand elles sont diffusées. Si aucune information routière n'est diffusée, l'appareil se met en mode d'attente. Lorsqu'une émission d'informations routières commence, l'appareil la reçoit automatiquement et l'indication « T INFO » s'affiche à l'écran. Une fois la diffusion des informations routières terminée, l'appareil se met automatiquement en mode d'attente.

### Remarques

- Quand le signal d'émission des informations routières tombe sous un certain niveau, l'appareil reste en mode de réception pendant 1 minute. Si le signal reste en dessous d'un certain niveau pendant plus d'1 minute, l'indicateur « TA » clignote.
- Si vous ne souhaitez pas écouter les informations routières en cours de réception, appuyez brièvement sur **◀◀** ou **▶▶** pour sauter ces informations. Le mode **TA** reste activé (ON) pour la réception des prochaines informations routières.

- Si vous modifiez le volume lors de la réception des informations routières, ce changement sera automatiquement mémorisé. Lors de la prochaine émission d'informations routières, le volume sera automatiquement réglé au niveau mémorisé.
- En mode TA, seules les stations TP sont sélectionnées lors de l'accord avec SEEK.

## Choix de PTY (Type de programme)

- 1 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes afin que l'indicateur **◀F▶** s'allume.
- 2 Appuyez sur **3/PTY** pour activer le mode PTY lorsque l'appareil est en mode radio (réception FM).  
Le type de programme de la station en cours de réception s'affiche pendant 5 secondes.  
Si aucun programme PTY n'est diffusé, « NO PTY » s'affiche pendant 5 secondes.  
Si aucune station RDS n'est reçue, l'affichage indique « NO PTY ».
- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** dans les 5 secondes après la mise en service du mode PTY pour sélectionner le type de programme PTY souhaité pendant qu'un type de programme est affiché.  
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, un type de programme défile sur l'affichage.
- 4 Appuyez sur **3/PTY** dans les 5 secondes qui suivent la sélection du type de programme pour commencer la recherche d'une station dans le type de programme sélectionné.  
L'affichage du type de programme choisi clignote pendant la recherche et s'allume dès qu'une station est trouvée.  
Si aucune station PTY n'est localisée, « NO PTY » s'affiche pendant 5 secondes.
- 5 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode normal.  
L'indicateur **◀F▶** s'éteint.

### Remarque

- Utilisez l'appareil lorsque l'indicateur **◀F▶** est allumé. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'indicateur **◀F▶** s'éteint.

## Réception des informations routières pendant la lecture d'un CD ou l'écoute de la radio

- 1 Maintenez la touche **▲/TA** enfoncée pendant au moins 2 secondes afin que l'indicateur « TA » s'allume.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner une station qui diffuse des informations routières si nécessaire.  
Lorsque les informations routières sont diffusées, l'appareil coupe automatiquement le lecteur CD ou la radio FM ordinaire. Une fois la diffusion des informations routières terminée, l'appareil revient automatiquement à la source que vous écoutiez avant la diffusion des informations routières.

**Si les stations d'informations routières ne peuvent pas être reçues :**

### En mode CD :

Si le signal TP ne peut plus être reçu, une station d'informations routières d'une autre fréquence est automatiquement sélectionnée.

### Remarque

- Lampli-tuner est équipé de la fonction EON (autres réseaux renforcés) qui permet la mise à jour de la liste des fréquences alternatives (AF). Si la station en cours de réception ne diffuse pas d'informations routières, l'ampli-tuner accorde automatiquement une station qui diffuse les informations routières.

- 3 Appuyez sur **▲/TA** pendant au moins 2 secondes pour désactiver le mode de réception des informations routières.

L'indicateur « TA » s'éteint.

## Priorité aux informations

Cette fonction vous permet de recevoir en priorité les programmes d'informations. Vous ne manquerez jamais les informations, car elles seront automatiquement sélectionnées en priorité dès le début de leur diffusion, interrompant le programme que vous êtes en train d'écouter. Cette fonction est opérationnelle si l'appareil est réglé sur un mode autre que les modes LW et MW.

- 1 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de fonctionnement lorsque l'appareil est en mode radio (réception FM).
- 2 Appuyez sur **2/NEWS** pour activer le mode PRIORITY NEWS.  
Pour désactiver la fonction PRIORITY NEWS, appuyez une nouvelle fois sur **2/NEWS**.
- 3 Maintenez la touche **FUNC./VIEW** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode prédéfini lorsque l'appareil est en mode radio (réception FM).  
L'indicateur **◀F▶** s'éteint.

### Remarque

- Contrairement à la fonction TA, avec la fonction PRIORITY NEWS, le volume n'augmente pas automatiquement quand les informations sont diffusées.

## Affichage du radio-texte

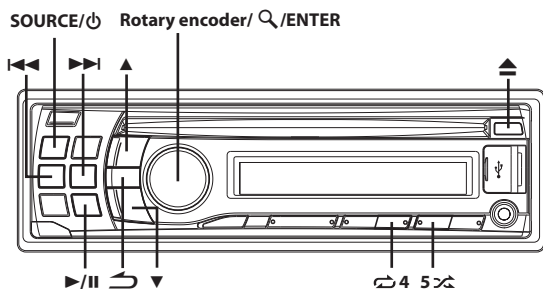
Il est possible d'afficher des messages de texte diffusés par une station radio.

Appuyez sur **VIEW** lors de la réception d'une émission FM en mode radio pour sélectionner l'affichage du radio-texte.

L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

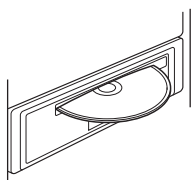
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Affichage du texte » à la page 19.

# CD/MP3/WMA/AAC



## Lecture

- 1 Insérez un disque avec la face imprimée vers le haut.  
Le disque est automatiquement inséré dans l'appareil.




### Remarque

- Si un disque est déjà inséré, appuyez sur **SOURCE/⏻** pour passer au mode DISC.

- 2 Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC, appuyez sur **▼** ou **▲** pour sélectionner le dossier de votre choix.
- 3 Appuyez sur **⏪** ou **⏩** pour sélectionner la piste (fichier) désirée.  
Maintenez enfoncée la touche **⏪** ou **⏩** pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant au sein de la piste de façon continue.
- 4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **▶/II**.  
Appuyez à nouveau sur **▶/II** pour reprendre la lecture.
- 5 Pour éjecter le disque, appuyez sur **▲**.




### Remarques

- Ne retirez pas un CD pendant l'éjection. Ne chargez pas plus d'un disque à la fois. Dans les deux cas, cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.
- L'indicateur «  » s'allume lorsqu'un disque est inséré.
- Les CD de 8 cm (trois pouces) ne peuvent pas être utilisés.
- Les fichiers au format WMA protégés par DRM (Digital Rights Management), les fichiers au format AAC achetés auprès d'iTunes Store et les fichiers protégés par droits d'auteur (protection par copyright) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- L'affichage des pistes pour la lecture de données MP3/WMA/AAC correspond aux numéros des fichiers enregistrés sur le disque.
- Pendant la lecture d'un fichier VBR (débit binaire variable), le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.

## Lecture répétée

- 1 Appuyez sur **↺ 4**.  
Le morceau est lu de manière répétée.  
**↺\*1** → **↺ 4** → (off) → **↺**  
*\*1 Une seule piste est lue d'une manière répétée.*  
*\*2 Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée. (mode MP3/WMA/AAC uniquement)*
- 2 Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

## M.I.X. (Lecture aléatoire)

- 1 Appuyez sur **5** .  
Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.  
**5** \*1 → **5** ALL\*2 → (off) → **5**   
*\*1 Seuls les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire. (mode MP3/WMA/AAC uniquement)*  
*\*2 Les pistes/fichiers sont lu(e)s dans un ordre aléatoire.*
- 2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

## Recherche de CD-texte

Si le disque est muni de la fonction de CD-texte, vous pouvez rechercher et lire les morceaux à l'aide des titres enregistrés sur le disque. Si le disque n'est pas muni de la fonction de CD-texte, les recherches sont effectuées à l'aide du numéro de piste associé à chaque morceau.

- 1 Appuyez sur **🔍/ENTER** pendant la lecture.  
Vous passez ainsi en mode de recherche et l'indicateur « **🔍** » s'allume.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner la piste de votre choix, puis appuyez sur **🔍/ENTER**.  
La lecture de la piste sélectionnée commence.

### Remarques

- Appuyez sur **↺** en mode recherche pour annuler. Le mode recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.
- Lorsque la recherche à partir du CD-texte est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.

## Recherche par nom de fichier/dossier (fichiers MP3/WMA/AAC)

Il est possible que les noms de dossier et de fichier soient recherchés et s'affichent pendant la lecture.

## Mode de recherche par nom de dossier

- 1 Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC, appuyez sur **🔍/ENTER** pour activer le mode recherche.  
L'indicateur « **🔍** » s'allume.

- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode recherche par nom de dossier, puis appuyez sur **Q/ENTER**.
- 3 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le dossier de votre choix.
- 4 Appuyez sur **Q/ENTER** pendant au moins 2 secondes pour lire le premier fichier du dossier sélectionné.

#### Remarques

- Maintenez la touche **↵** enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode recherche. Le mode recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.
- Pour rechercher des fichiers en mode recherche par nom de dossier, appuyez sur **Q/ENTER**. La recherche des fichiers contenus dans le dossier commence.
- Appuyez sur **↵** pour quitter le mode recherche par nom de dossier à l'étape 3 et sélectionnez le mode recherche par nom de fichier.
- Le dossier racine est représenté par « ROOT ».
- Lorsque la recherche par nom de dossier est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.

### Mode de recherche par nom de fichier

- 1 Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA/AAC, appuyez sur **Q/ENTER** pour activer le mode recherche.  
L'indicateur « **Q** » s'allume.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode recherche par nom de fichier, puis appuyez sur **Q/ENTER**.
- 3 Sélectionnez le fichier de votre choix en tournant le **Rotary encoder**.
- 4 Appuyez sur **Q/ENTER** pour lire le fichier sélectionné.

#### Remarques

- Maintenez la touche **↵** enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode recherche. Le mode recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 60 secondes.
- Appuyez sur **↵** en mode recherche pour revenir au mode précédent.
- Lorsque la recherche par nom de fichier est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.

### Recherche rapide

Vous pouvez rechercher des pistes (fichiers).

- 1 Maintenez la touche **Q/ENTER** enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode CD/MP3/WMA/AAC pour activer le mode recherche rapide.  
L'indicateur « **Q** » s'allume.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner la piste (fichier) de votre choix, puis appuyez sur **Q/ENTER**.  
La lecture de la piste sélectionnée commence immédiatement.

#### Remarque

- Appuyez sur **↵** en mode recherche pour annuler. Le mode recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 10 secondes.

## A propos des données MP3/WMA/AAC

### ⚠ ATTENTION

À l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données MP3/WMA/AAC), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

#### Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est « MPEG-1 Audio Layer 3 » est une norme de compression prescrite par l'organisation internationale de normalisation (ISO) et MPEG, une institution conjointe de l'IEC. Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant les fichiers musicaux à dix pour cent de leur taille originale. Tout ceci en conservant une qualité proche de la qualité du CD. Le format MP3 parvient à de tels taux de compression en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

#### Que signifie WMA ?

WMA ou « Windows Media™ Audio » correspond à des données audio comprimées. Les données audio WMA sont semblables aux données MP3 et peuvent offrir la même qualité de son que celle des CD avec des fichiers de petite taille.

#### Que signifie AAC ?

AAC est l'abréviation de « Advanced Audio Coding », format de base de la compression audio utilisée par MPEG2 ou MPEG4.

#### Méthode de création de fichiers MP3/WMA/AAC

Les données audio sont compressées à l'aide de codecs MP3/WMA/AAC. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3/WMA/AAC, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel. Les fichiers MP3/WMA/AAC pouvant être lus par cet appareil portent l'extension de fichier « mp3 », « wma » ou « m4a ». Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus (les fichiers WMA versions 7.1, 8 et 9 sont pris en charge). Les fichiers protégés ne sont pas pris en charge, pas plus que les fichiers AAC bruts (portant l'extension « .aac »). Il existe différentes versions du format AAC. Assurez-vous que le logiciel utilisé est conforme à un des formats reconnus énumérés ci-dessus. Il est possible que le format soit illisible, malgré que l'extension soit correcte. La lecture de fichiers AAC encodés par iTunes est prise en charge.

#### Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture pris en charge

MP3	
Taux d'échantillonnage :	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Débit binaire :	8 - 320 kbps
WMA	
Taux d'échantillonnage :	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Débit binaire :	48 - 192 kbps
AAC	
Taux d'échantillonnage :	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Débit binaire :	16 - 320 kbps

En fonction des taux d'échantillonnage, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

#### Tags ID3 / tags WMA

Cet appareil prend en charge les tags ID3 tag v1 et v2 et les tags WMA. Si un fichier MP3/WMA/AAC contient des données de tag, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et le nom de l'album des données de tag ID3 ou de tag WMA. Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet (jusqu'à 30 pour les tags ID3 et 15 pour les tags WMA) et le trait de soulignement. Pour les caractères non pris en charge, l'indication « NO SUPPORT » s'affiche.

Si les informations contiennent des caractères autres qu'un tag ID3, la lecture du fichier risque d'être impossible. Les informations de tags peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.

### Production de disques MP3/WMA/AAC

Les fichiers MP3/WMA/AAC sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture de CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 510 fichiers/dossiers (dossiers racines compris) tandis que le nombre maximal de dossiers est de 255. Si un disque dépasse ces limites, il risque de ne pas pouvoir être lu.

### Supports pris en charge

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

### Systèmes de fichiers correspondants

Cet appareil prend en charge les disques au format ISO9660 Level 1 ou Level 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées. Le nombre maximal de fichiers imbriqués est 8 (répertoire racine compris). Le nombre de caractères d'un nom de dossier/fichier est limité.

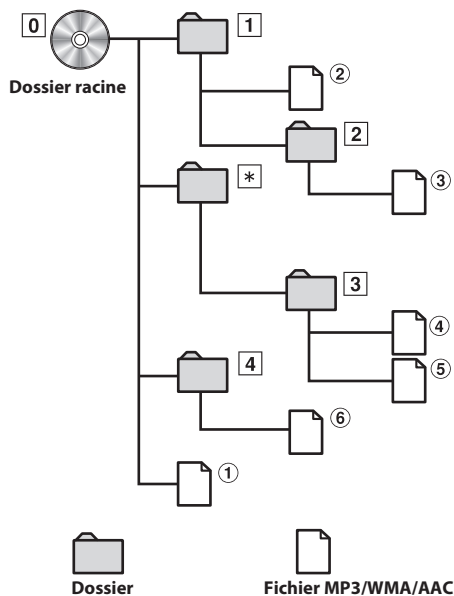
Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et '\_' (trait de soulignement). Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, Romeo, etc., ainsi que d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, les noms de fichiers, de dossiers, etc., n'apparaissent parfois pas correctement.

### Formats pris en charge

Cet appareil peut lire les CD-ROW XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session. Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

### Ordre des fichiers

Les fichiers sont lus dans l'ordre où ils sont écrits sur le disque par le logiciel d'enregistrement. L'ordre de lecture ne correspond donc peut-être pas à ce que vous souhaitez. Vérifiez l'ordre d'écriture dans la documentation du logiciel. L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant.



\* Le numéro et le nom du dossier ne s'affichent pas si le dossier ne contient aucun fichier.

## Terminologie

### Débit binaire

Il s'agit du taux de compression du « son » spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

### Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD musicaux utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz ; le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44 100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

### Encodage

Conversion des CD musicaux, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers de son au format de compression audio spécifié.

### Tag

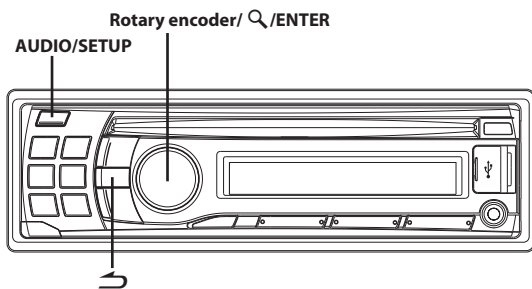
Informations concernant les chansons, telles que titres des pistes, noms d'artiste, noms d'album, etc., écrites sur les fichiers MP3/WMA/AAC.

### Dossier racine

Le dossier racine (aussi appelé répertoire racine) se trouve au sommet du système de fichiers. C'est lui qui contient l'ensemble des dossiers et fichiers. Il est automatiquement créé chaque fois qu'un disque est gravé.



# Réglage du son



## Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibreur (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat

- Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner le mode désiré.  
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode change de la façon suivante :  
SUBW\*1 → BASS\*2 → MID\*2 → TREBLE\*2 → BAL → FAD → AUX MIX\*3 → LOUD\*2 → DEFEAT → VOLUME → SUBW  
\*1 Lorsque le mode subwoofer est réglé sur OFF, son niveau ne peut pas être ajusté, reportez-vous à la section « Activation et désactivation du subwoofer » à la page 19.  
\*2 Réglable uniquement si DEFEAT est réglé sur OFF.  
\*3 Réglable uniquement si AUX MIX est réglé sur ON (reportez-vous à la section « Réglage du AUX MIX » à la page 23).

Subwoofer	0 ~ +15
Niveau des graves	-7 ~ +7
Niveau des médiums	-7 ~ +7
Niveau des aigus	-7 ~ +7
Balance	L15 ~ R15
Équilibreur	R15 ~ F15
Niveau de Mix auxiliaire	0 ~ 15
Correction physiologique	ON/OFF
Fonction Defeat	ON/OFF
Volume	0 ~ 35

### Remarques

- Si vous n'exécutez aucune opération dans les 5 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.
- La correction physiologique accentue spécialement les signaux les plus bas et les plus élevés à faible niveau d'écoute. Elle corrige ainsi la perte de sensibilité de l'oreille aux sons graves et aigus.

- Tournez le **Rotary encoder** jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.

Lorsque vous sélectionnez DEFEAT ON, le réglage des GRAVES, des MÉDIUMS et des AIGUS effectué précédemment revient aux valeurs par défaut.

## Réglage du son

Vous pouvez facilement personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences et de son utilisation. Il est possible de modifier le réglage audio dans le menu CONFIGURATION AUDIO.

**Suivez les étapes 1 à 5 pour sélectionner l'un des modes de réglage à modifier. Reportez-vous à la section correspondante ci-dessous pour plus d'informations sur l'option sélectionnée.**

- Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode SETUP.
- Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode **AUDIO**, puis appuyez sur **Q /ENTER**.  
BLUETOOTH\*1 ↔ GENERAL ↔ AUDIO ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
\*1 S'affiche uniquement lorsque INT MUTE est réglé sur OFF et que le mode défini n'est pas BT AUDIO.
- Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le menu de réglage du son de votre choix, puis appuyez sur **Q /ENTER**.  
FACTORY EQ\*2/\*3 ↔ 3BAND EQ\*2/\*4 ↔ HPF\*2 ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW LPF\*5 ↔ SUBW PHASE\*5 ↔ SUBW SYS\*5  
\*2 Le réglage ne peut être effectué lorsque DEFEAT est défini sur ON.  
\*3 La valeur de réglage FACTORY EQ's et la valeur de réglage 3BAND EQ's sont liées.  
\*4 La valeur de réglage FACTORY EQ's et la valeur de réglage 3BAND EQ's sont liées. A l'étape 3, trois options de réglage du son (Graves, Médiums, Aigus) peuvent être sélectionnées en mode 3BAND EQ ; tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner l'option de votre choix, puis appuyez sur **Q /ENTER** pour passer à l'étape 4.  
\*5 Ces fonctions sont inopérantes lorsque Subwoofer est réglé sur OFF.
- Tournez le **Rotary encoder** pour modifier le réglage, puis appuyez sur **Q /ENTER**.  
(par exemple, sélectionnez SUBWOOFER ON ou SUBWOOFER OFF)
- Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

### Remarques

- Appuyez sur **↵** pour revenir au mode du menu Son précédent.
- Si aucune opération n'est exécutée pendant 60 secondes, le mode du menu Son est annulé.

## Préréglages de l'égaliseur (FACTORY EQ)

10 paramètres de l'égaliseur sont préréglés en usine pour une grande variété de sources de musique.

USER ↔ FLAT ↔ POPS ↔ ROCK ↔ NEWS ↔ JAZZ ↔ ELEC  
DANCE ↔ HIP HOP ↔ EASY LIS ↔ COUNTRY ↔ CLASSICAL

## Réglage de la courbe de l'égaliseur paramétrique (3BAND EQ)

Vous pouvez modifier les paramètres de l'égaliseur afin de créer une courbe de réponse plus adaptée à vos goûts. Il est possible de régler les Graves, les Médioms et les Aigus dans ce mode.

### Réglage de la commande des graves

- 1 Après avoir sélectionné BASS dans le menu de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner le réglage des graves souhaité puis appuyez sur **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

- 2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur **Q/ENTER**.

- 3 Appuyez sur **↶** pour revenir à l'étape précédente.

#### ■ Réglage de la Largeur de bande des graves (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des graves souhaitée.

WIDE 0,50 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,50 ↔ NARROW 2,00

Modifie la largeur de bande des graves accentuée en large ou étroite. Un réglage large accentue une large plage de fréquences au-dessus et en dessous de la fréquence centrale. Un réglage étroit, par contre, n'accroît que les fréquences proches de la fréquence centrale.

#### ■ Réglage de la fréquence centrale des graves (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des graves de votre choix.

60 (Hz) ↔ 80 (Hz) (Réglage initial) ↔ 100 (Hz) ↔ 120 (Hz)

Accentue les gammes de fréquence des graves affichées.

#### ■ Réglage du niveau des graves

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau de graves souhaité (-7~+7)\*.

Vous pouvez accentuer ou affaiblir le niveau des graves.

\* Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur le **AUDIO**. Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibre (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 17.

### Réglage de la commande des médiums

- 1 Après avoir sélectionné MID dans le menu de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner le réglage de médiums souhaité puis appuyez sur **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

- 2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur **Q/ENTER**.

- 3 Appuyez sur **↶** pour revenir à l'étape précédente.

#### ■ Réglage de la Largeur de bande des médiums (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des médiums souhaitée.

WIDE 0,75 ↔ MEDIUM 1,00 ↔ MEDIUM 1,25 ↔ NARROW 1,50

#### ■ Réglage de la fréquence centrale des médiums (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des médiums de votre choix.

500 (Hz) ↔ 1,0k (Hz) (Réglage initial) ↔ 1,5k (Hz) ↔ 2,5k (Hz)

#### ■ Réglage du niveau des médiums

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau des médiums souhaité (-7 ~ +7)\*.

Vous pouvez accentuer ou affaiblir le niveau des médiums.

\* Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur **AUDIO**. Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibre (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 17.

### Réglage de la commande des aigus

- 1 Après avoir sélectionné TREBLE dans le menu de réglage 3BAND EQ, tournez le Rotary encoder pour sélectionner le réglage des aigus souhaité puis appuyez sur **Q/ENTER**.

WIDTH (Q) ↔ CENTER FRQ ↔ LEVEL

- 2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la valeur de réglage de votre choix, puis appuyez sur **Q/ENTER**.

- 3 Appuyez sur **↶** pour revenir à l'étape précédente.

#### ■ Réglage de la Largeur de bande des aigus (WIDTH (Q))

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la largeur de bande des aigus souhaitée.

WIDE 0,75 ↔ NARROW 1,25

#### ■ Réglage de la fréquence centrale des aigus (CENTER FRQ)

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner la fréquence centrale des aigus de votre choix.

7,5K (Hz) ↔ 10,0K (Hz) (Réglage initial) ↔ 12,5K (Hz) ↔ 15,0K (Hz)

#### ■ Réglage du niveau des aigus

Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le niveau des aigus souhaité (-7 ~ +7)\*.

Vous pouvez accentuer ou affaiblir le niveau des aigus.

\* Vous pouvez également effectuer ce réglage en appuyant sur **AUDIO**. Reportez-vous à la section « Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des médiums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibre (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 17.

## Réglage du filtre passe-haut

Le filtre passe-haut de cet appareil peut être réglé selon vos préférences.

### ■ Désignation du réglage : HPF

#### Valeurs du réglage :

OFF (Réglage initial) / 60 (Hz) / 80 (Hz) / 120 (Hz) / 160 (Hz)

Toutes les fréquences situées au-dessus de la fréquence de coupure choisie sont reproduites.

## Activation et désactivation du subwoofer

Lorsque le subwoofer est activé, vous pouvez en régler le niveau de sortie (reportez-vous à la section « Réglage du niveau du subwoofer, du niveau des graves, du niveau des mediums, du niveau des aigus, de la balance (droite et gauche), de l'équilibreur (avant/arrière), du niveau de mix auxiliaire, de la correction physiologique et de la fonction Defeat » à la page 17).

### ■ Désignation du réglage : SUBWOOFER

#### Valeurs du réglage :

ON (Réglage initial) / OFF

#### ON:

Le signal du subwoofer provient des connecteurs RCA du subwoofer (reportez-vous à la section « Raccordements » à la page 40).

#### OFF:

Aucun signal du subwoofer ne provient des connecteurs RCA du subwoofer (reportez-vous à la section « Raccordements » à la page 40).

## Réglage du filtre passe-bas

Le filtre passe-bas de cet appareil peut être réglé selon vos préférences.

### ■ Désignation du réglage : SUBW LPF

#### Valeurs du réglage :

OFF (Réglage initial) / LPF 60 (Hz) / LPF 80 (Hz) / LPF 120 (Hz) / LPF 160 (Hz)

Toutes les fréquences situées en dessous de la fréquence de coupure choisie sont reproduites.

## Réglage de la phase du subwoofer

La phase de sortie du subwoofer bascule sur SUBWOOFER NORMAL (0°) ou sur SUBWOOFER REVERSE (180°). Pour régler le niveau, tournez le **Rotary encoder**.

### ■ Désignation du réglage : SUBW PHASE

#### Valeurs du réglage :

NORMAL (Réglage initial) / REVERSE

## Réglage du système du subwoofer

Lorsque le subwoofer est activé, vous pouvez sélectionner SYS 1 ou SYS 2 pour l'effet subwoofer souhaité.

### ■ Désignation du réglage : SUBW SYS

#### Valeurs du réglage :

SUBW SYS 1 (Réglage initial) / SUBW SYS 2

#### SUBW SYS 1:

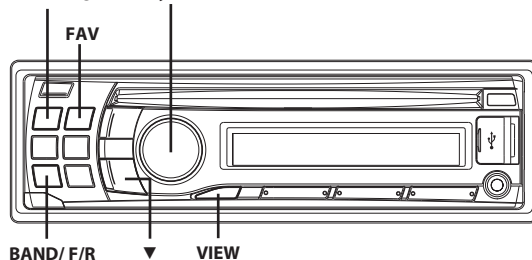
Le niveau du subwoofer varie en fonction du réglage du volume principal.

#### SUBW SYS 2:

Le niveau du subwoofer est différent du réglage du volume principal. Par exemple, le subwoofer demeure audible même lorsque le volume est réglé à un niveau bas.

## Autres fonctions

SOURCE/⏻ Rotary encoder/ 🔍/ENTER



## Affichage du texte

Les informations textuelles, notamment le nom du disque et de la piste, s'affichent lors de la lecture d'un disque compatible CD-texte. Il est également possible d'afficher le nom de dossier, le nom de fichier et le tag, etc., pendant la lecture des fichiers MP3/WMA/AAC.

### Appuyez sur **VIEW**.

L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

### Remarque

- Lorsque **TEXT SCR** est réglé sur **SCR MANUAL**, maintenez la touche **▼** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour faire défiler le texte actuel une seule fois (sauf mode Radio).

### L'affichage en mode Radio:

S'il existe un nom du service de programme (PS)

PS (Nom du service de programme) → PTY (Type de programme) → TEXTE RADIO → PS (Nom du service de programme)

S'il n'existe pas de nom du service de programme (PS)

FRÉQUENCE → PTY (Type de programme) → TEXTE RADIO → FRÉQUENCE

### L'affichage en mode CD :

N° DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ → TEXTE (NOM DU DISQUE)<sup>\*1</sup> → TEXTE (NOM DE LA PISTE)<sup>\*1</sup> → N° DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ

### L'affichage en mode MP3/WMA/AAC :

N° DU FICHIER/TEMPS ÉCOULÉ → (N° DU DOSSIER/N° DU FICHIER)<sup>\*2</sup> → NOM DU DOSSIER → NOM DU FICHIER → NOM DE L'ARTISTE<sup>\*3</sup> → NOM DE L'ALBUM<sup>\*3</sup> → NOM DU MORCEAU<sup>\*3</sup> → N° DU FICHIER/TEMPS ÉCOULÉ

\*1 Affiché pendant la lecture d'un disque avec CD texte.





\*2 Seulement pour le mode disque MP3/WMA/AAC.

\*3 Tags ID3/ tags WMA

Si un fichier MP3/WMA/AAC contient des informations de tags ID3 ou de tags WMA, les informations de tags ID3/tags WMA s'affichent (par exemple, nom du morceau, nom de l'artiste et nom de l'album). Toutes les autres données de tag sont ignorées.

## À propos des indicateurs

Lors de l'affichage de texte, les indicateurs suivants s'allument en fonction du mode sélectionné.

Indicateur/ Mode	Mode CD	Mode MP3/WMA/AAC/USB AUDIO	Mode iPod/iPhone
	—	Affichage du nom de dossier*2	—
	—	Affichage du nom de l'artiste*1	Affichage du nom de l'artiste*1
	Affichage du texte (nom du disque*3)	Affichage du nom de l'album*1	Affichage du nom de l'album*1
	Affichage du texte (nom de la piste*3)	Affichage du nom du morceau*1/nom du fichier	Affichage du nom du morceau*1

\*1 Informations sur le tag:  
S'il n'existe aucune information sur le tag, « ARTIST »/« ALBUM »/« SONG » est affiché.

\*2 Le dossier racine est représenté par « \ROOT ».

\*3 En cas d'absence de texte (nom du disque ou de la piste), « DISC TEXT »/« TRACK TEXT » est affiché.

## À propos du « Texte »


Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de piste. De telles informations sont appelées « texte ».

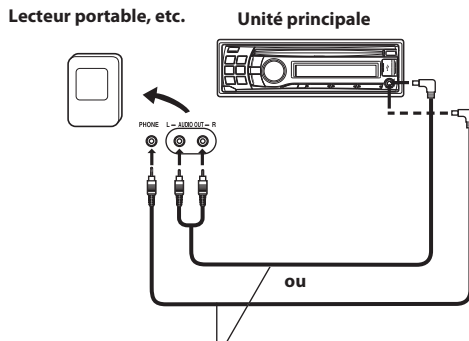
### Remarques

- Certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement avec cet appareil, suivant le type de caractère.
- L'indication « NO SUPPORT » apparaît lorsque les informations de texte souhaitées ne peuvent pas être affichées sur cet appareil.
- Les informations de texte ou de tags peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.

## Utilisation de l'entrée AUX avant

Pour connecter un lecteur portable ou d'autres appareils, il vous suffit de le raccorder à la borne d'entrée du panneau avant. Vous devez vous procurer un câble adaptateur en option (connecteur RCA standard à miniprise phono 3,5ø, ou miniprise phono 3,5ø à miniprise phono 3,5ø).

Appuyez sur **SOURCE** / , puis sélectionnez le mode **AUXILIARY** pour utiliser le lecteur portable.



Câble adaptateur en option (connecteur à broche RCA [rouge, blanc] miniprises 3,5ø) ou (miniprises 3,5ø).

### Remarques

- Cette fonction n'est disponible que lorsque **AUX SETUP** est réglé sur **ON**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage du mode **AUX SETUP** » à la page 23.
- Dans la source **AUX**, vous pouvez passer à la source **AUX REAR** en appuyant sur **BAND/F/R**. Pour plus de détails sur **AUX REAR**, reportez-vous à la section « Réglage du mode **AUX REAR Setup (AUX-R SET)** » à la page 22.
- Si vous raccordez une clé **USB** directement à la borne **USB** avant, la taille ou la forme peut gêner vos manoeuvres ; il est par conséquent conseillé d'éviter de connecter simultanément une borne d'entrée **AUX** et une clé **USB**.

## Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP)

Vous pouvez affecter une source favorite au bouton **FAV** en suivant les étapes suivantes. Une fois réglé, vous pouvez directement basculer à la source favorite en appuyant sur **FAV**.

### Réglage de votre source favorite

- 1 Maintenez la touche **FAV** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de configuration **FAV**.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner une source favorite, puis appuyez sur **Q/ENTER**.  
La source favorite est définie.

### Remarques

- Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, sélectionnez « **OFF** ».
- Si vous n'exécutez aucune opération dans les 10 secondes, l'appareil revient automatiquement au mode normal.

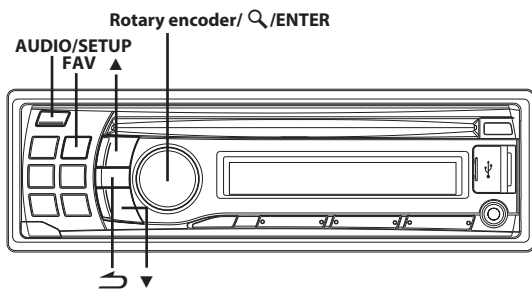
### Activation de votre source favorite

Une fois qu'une source est affectée au bouton **FAV**, appuyez sur **FAV** pour ouvrir directement la source.

### Remarque

- Selon le réglage, même si vous affectez une source à **FAV**, elle peut ne pas être disponible ; par exemple, lorsque vous définissez **AUX** comme source favorite et que « Réglage du mode **AUX SETUP** » (reportez-vous à la section « Réglage du mode **AUX SETUP** » à la page 23) est sur **OFF**, la source **AUX** ne s'ouvrira pas en appuyant sur **FAV**.

# Menu SETUP



## Réglage

Vous pouvez facilement personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences et de son utilisation. Le menu SETUP vous permet de modifier certains réglages, tels que les réglages généraux (GENERAL), l'affichage (DISPLAY), etc.

**Suivez les étapes 1 à 5 pour sélectionner un des modes SETUP à modifier. Reportez-vous à la section correspondante pour plus d'informations sur l'option SETUP sélectionnée.**

**1** Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le mode **SETUP**.

**2** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner l'élément de votre choix, puis appuyez sur **Q /ENTER**.

BLUETOOTH\*1 ↔ GENERAL ↔ AUDIO\*2 ↔ DISPLAY ↔ TUNER ↔ iPod & USB  
(par ex., sélectionnez GENERAL)

**BLUETOOTH:**  
BT IN ↔ BT MENU\*3

**GENERAL:**  
FAV SETUP\*4 ↔ PLAY MODE ↔ INT MUTE\*5 ↔ AUX-R SET ↔ AUX-R NAME\*6 ↔ AUX SETUP ↔ AUX NAME\*7 ↔ AUX GAIN\*7 ↔ AUX-R GAIN\*6 ↔ AUX MIX\*7 ↔ CYRILLIC ↔ POWER IC ↔ DEMO

**DISPLAY:**  
ILLUMINATI ↔ SCROLLTYPE ↔ TEXT SCR

**TUNER:**  
RDS REG\*8 ↔ PI SEEK\*9 ↔ ALARM\*10 ↔ FM-LEVEL

**iPod & USB:**  
USB SEARCH ↔ USB SKIP

\*1 S'affiche uniquement lorsque INT MUTE est réglé sur OFF et que le mode défini n'est pas BT AUDIO.

\*2 Reportez-vous à la section « Réglage du son » à la page 17.

\*3 Ne s'affiche pas lorsque BT IN est défini sur OFF.

\*4 Vous pouvez aussi régler ceci dans « Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) » (reportez-vous à la section « Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) » à la page 20).

\*5 S'affiche uniquement si BT IN est réglé sur OFF.

\*6 S'affiche uniquement lorsque AUX-R SET est défini sur ON.

\*7 S'affiche uniquement lorsque AUX SETUP est défini sur ON.

\*8 Reportez-vous à la section « Réception des stations RDS régionales (locales) » à la page 12.

\*9 Reportez-vous à la section « Réglage du PI SEEK » à la page 12.

\*10 Reportez-vous à la section « Réglage de la réception du signal PTY31 (Émission d'urgence) » à la page 12.

**3** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner l'élément de réglage de votre choix, puis appuyez sur **Q /ENTER**.


(par ex., sélectionnez POWER IC)

**4** Tournez le **Rotary encoder** pour modifier le réglage, puis appuyez sur **Q /ENTER**.

(par ex., sélectionnez POWER IC ON ou POWER IC OFF.)

**5** Maintenez la touche **AUDIO/SETUP** enfoncée pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.

### Remarques

- Appuyez sur  pour revenir au mode précédent.
- Si vous n'exécutez aucune opération dans les 60 secondes, le mode normal est automatiquement rétabli.

## Réglage BLUETOOTH

Sélectionnez BLUETOOTH dans le menu de configuration principal de l'étape 2 ci-dessus.

### Réglage de la connexion BLUETOOTH

Si vous raccordez une BLUETOOTH INTERFACE en option, vous pouvez effectuer un appel mains libres à partir d'un téléphone portable doté de la technologie BLUETOOTH. Effectuez ce réglage lorsque la BLUETOOTH INTERFACE est raccordée et que vous utilisez la fonction BLUETOOTH. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de la BLUETOOTH INTERFACE en option.

#### ■ Désignation du réglage : BT IN

##### Valeurs du réglage :

OFF (Réglage initial) / HFP / HFP+AUDIO

##### OFF:

Avec cette option, l'appareil ne peut pas reconnaître la connexion avec la BLUETOOTH INTERFACE.


##### HFP:

Réglez cet élément lorsque la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-250BT) est raccordée. (La fonction Mains libres est disponible mais la source BT Audio ne s'affiche pas.)

##### HFP+AUDIO:

Réglez cet élément lorsque la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) est raccordée. (La fonction Mains libres est disponible et la source BT Audio est également disponible.)

#### Remarques

- Après le réglage ci-dessus, tournez la clé de contact sur ACC OFF puis de nouveau sur ACC ON.
- Le bouton  n'est disponible que lorsque la BLUETOOTH INTERFACE est raccordée.
- Si le téléphone portable compatible avec la fonction de numérotation vocale est raccordé, cette fonction est disponible.
- Lorsque INT MUTE est réglé sur ON, le réglage BLUETOOTH ne peut être effectué. Lorsque la BLUETOOTH INTERFACE est raccordée, réglez INT MUTE sur OFF. Reportez-vous à la section « Activation et désactivation du mode silencieux (INT MUTE) » à la page 22.

### Réglage de la langue du menu BT

Le menu BT est disponible en 6 langues.

#### ■ Désignation du réglage : BT MENU

##### Valeurs du réglage :

ENGLISH / DEUTSCH / FRANCAIS / ESPANOL / ITALIANO / NEDERLANDS

Lorsqu'une BLUETOOTH INTERFACE en option est raccordée, la langue du menu du téléphone (enregistrée pour les derniers appels composés/reçus/manqués et dans le Répertoire/Numérotation vocale) changera en fonction de ce réglage.

Lorsque « BT MENU » est défini sur « ENGLISH », le menu du téléphone s'affiche comme :

VOICE DIAL/DIALLED/RECEIVED/MISSED/PHONE BOOK

Lorsque « BT MENU » est défini sur « DEUTSCH », le menu du téléphone s'affiche comme :

SPRACHWAHL/GEWAELT/ANGENOMMEN/VERPASST/TEL-BUCH

Lorsque « BT MENU » est défini sur « FRANCAIS », le menu du téléphone s'affiche comme :

CP-VOCALE/COMPOSES/RECUS/MANQUES/REPertoire

Lorsque « BT MENU » est défini sur « ESPANOL », le menu du téléphone s'affiche comme :

MARC VOCAL/REALIZADAS/RECIBIDAS/PERDIDAS/AGENDA

Lorsque « BT MENU » est défini sur « ITALIANO », le menu du téléphone s'affiche comme :

C VOCALE/EFFETTUATE/RICEVUTE/PERSE/RUBRICA

Lorsque « BT MENU » est défini sur « NEDERLANDS », le menu du téléphone s'affiche comme :

VOICE DIAL/GEKOZEN/ONTVANGEN/GEMISTE/TEL BOEK

## Réglages généraux

Les réglages généraux (GENERAL) sont sélectionnés dans le menu de configuration principal à l'étape 2.

## Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP)

Vous pouvez sélectionner une source comme source favorite. Une fois réglé, vous pouvez directement basculer à la source favorite en appuyant sur **FAV**.

USB FRONT ↔ USB REAR ↔ FM1 ↔ FM2 ↔ FM3 ↔ LW ↔ MW ↔ AUX ↔ AUX REAR ↔ DISC ↔ BT AUDIO ↔ FAV OFF

### Remarques

- Selon le réglage, il est possible que certains éléments ne puissent pas être sélectionnés.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, sélectionnez « FAV OFF ».
- Ce réglage peut également être activé en maintenant la touche **FAV** enfoncée pendant au moins 2 secondes. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Affectation de votre source favorite au bouton FAV (FAV SETUP) » à la page 20.

## Lecture de données MP3/WMA/AAC (PLAY MODE)

Cet appareil peut lire des CD contenant des données de CD et de MP3/WMA/AAC (créées au format Enhanced CD (CD Extra)). Toutefois, dans certains cas, la lecture des CD améliorés peut s'avérer difficile. Vous pouvez alors sélectionner la lecture d'une seule session contenant des données de CD. Lorsqu'un disque contient à la fois des données de CD et de MP3/WMA/AAC, la lecture commence à partir de l'endroit où débutent les données de CD du disque.

## ■ Désignation du réglage : PLAY MODE

### Valeurs du réglage :

CD-DA (Réglage initial) / CDDA/MP3

#### CD-DA:

Seul le CD de données de la session 1 peut être lu.

#### CDDA/MP3:

Vous pouvez lire des données de CD, des fichiers MP3/WMA/AAC en mode mixte et des disques multisessions.

### Remarque

- Effectuez ce réglage avant d'insérer un disque. Si un disque est déjà inséré, retirez-le avant.

## Activation et désactivation du mode silencieux (INT MUTE)

Si vous raccordez un appareil qui possède une fonction d'interruption, le silencieux s'enclenche automatiquement dès qu'un signal d'interruption est reçu de cet appareil.

## ■ Désignation du réglage : INT MUTE

### Valeurs du réglage :

OFF AUX (Réglage initial) / OFF AUX-R / ON

#### OFF AUX:

Lorsque le signal d'interruption est reçu par l'appareil, le volume de la source AUX sera émis de l'appareil.

#### OFF AUX-R:

Lorsque le signal d'interruption est reçu par l'appareil, le volume de la source AUX REAR sera émis de l'appareil.

#### ON:

Lorsque le signal d'interruption est reçu par l'appareil, aucun son n'est émis.

## Réglage du mode AUX REAR Setup (AUX-R SET)

Vous pouvez reproduire le son d'un périphérique externe (un lecteur audio portable par exemple) au connecteur de l'interface BLUETOOTH de cet appareil. Un câble de conversion spécial (KCE-237B) est nécessaire pour adapter le connecteur de l'interface BLUETOOTH comme AUX IN.


Vous ne pouvez pas raccorder simultanément un lecteur portable et une BLUETOOTH INTERFACE au connecteur de l'interface BLUETOOTH.



## ■ Désignation du réglage : AUX-R SET

### Valeurs du réglage :

ON / OFF (Réglage initial)

#### ON\*:

Réglez sur ON lorsqu'un dispositif portable est raccordé. Si vous appuyez sur SOURCE/  et si AUX REAR est sélectionné, le son de l'appareil portable est reproduit sur cet appareil.

\* Vous pouvez changer l'affichage du nom AUX-R NAME. AUX-R SET est réglé sur ON. Appuyez sur  /ENTER lorsque AUX-R SET est réglé sur ON, sélectionnez AUX-R NAME en tournant le Rotary encoder, puis appuyez sur  /ENTER. Tournez alors le Rotary encoder pour sélectionner le nom AUX-R NAME de votre choix.

#### Remarque

- Lorsque vous sélectionnez PORTABLE, PMD s'affiche sur l'appareil.

#### OFF:

Lorsque réglé sur OFF, la source AUX REAR ne peut pas être sélectionnée.

## Réglage du mode AUX SETUP


Vous pouvez reproduire le son d'un périphérique externe (un lecteur audio portable par exemple) au connecteur AUX de cet appareil.



### ■ Désignation du réglage : AUX SETUP

#### Valeurs du réglage :

ON (Réglage initial) / OFF

#### ON :

Réglez sur ON lorsqu'un dispositif portable est raccordé. Si vous appuyez sur SOURCE/  et si AUX est sélectionné, le son de l'appareil portable est reproduit sur cet appareil.

\* Vous pouvez changer l'affichage du nom AUX NAME AUX SETUP est réglé sur ON. Appuyez sur  /ENTER lorsque AUX SETUP est réglé sur ON, sélectionnez AUX NAME en tournant le Rotary encoder, puis appuyez sur  /ENTER. Tournez alors le Rotary encoder pour sélectionner le nom AUX NAME de votre choix.

#### Remarque

- Lorsque vous sélectionnez PORTABLE, PMD s'affiche sur l'appareil.

#### OFF:

Lorsque réglé sur OFF, la source AUX ne peut pas être sélectionnée.

## Réglage du niveau AUX (AUX GAIN)

Une fois ON défini dans « Réglage du mode AUX SETUP », ce réglage peut être effectué.

### ■ Désignation du réglage : AUX GAIN

#### Valeurs du réglage :

LOW (Réglage initial) / HIGH

#### LOW:

Réduit le niveau sonore de l'entrée externe.

#### HIGH:

Augmente le niveau sonore de l'entrée externe.

## Réglage du niveau AUX REAR (AUX-R GAIN)

Sélectionnez ON à la section « Réglage du mode AUX REAR Setup », puis effectuez ce réglage.

### ■ Désignation du réglage : AUX-R GAIN

#### Valeurs du réglage :

LOW / HIGH (Réglage initial)

#### LOW:

Réduit le niveau sonore de l'entrée externe.

#### HIGH:

Augmente le niveau sonore de l'entrée externe.

## Réglage du AUX MIX

Lorsqu'un périphérique audio est raccordé au terminal AUX avant du CDE-123R, la voix de du périphérique sera mélangée à celle de la radio ou du CD.

### ■ Désignation du réglage : AUX MIX

#### Valeurs du réglage :

OFF (Réglage initial) / ON

#### Remarques

- Le bruit peut être plus audible lorsque cette fonction n'est pas utilisée. Le cas échéant, le réglage OFF est recommandé.
- Ce réglage est effectif lorsque AUX SETUP est sur ON.

## Réglage de la langue (CYRILLIC)

Réglez la langue d'affichage.

### ■ Désignation du réglage : CYRILLIC

#### Valeurs du réglage :

OFF (Réglage initial) / ON

#### OFF:

Anglais, caractères latins

#### ON:

Russe, Anglais

#### Remarque

- Consultez le tableau ci-dessous pour un exemple d'affichage russe sur cet appareil.

### Таблица символов для русского языка

D: Дисплей

C: Символ

D	C	D	C	D	C	D	C
А	A	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е,Ё	Ж	Ж	З	З
И	И,Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш,Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				

## Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC)

Lorsqu'un amplificateur externe est raccordé, la qualité sonore peut être améliorée en coupant l'alimentation de l'amplificateur intégré.

### ■ Désignation du réglage : POWER IC

#### Valeurs du réglage :

ON (Réglage initial) / OFF

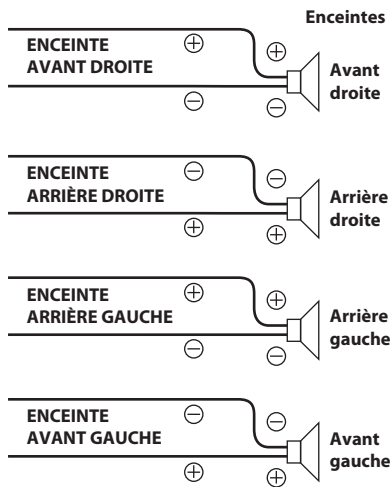
#### ON:

Les enceintes sont pilotées par un amplificateur intégré.

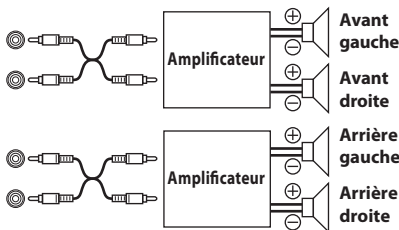
#### OFF:

Utilisez ce mode lorsque la sortie ligne de cet appareil est utilisée pour piloter un amplificateur externe. Quand ce mode est activé, l'amplificateur interne de l'appareil principal est désactivé (OFF) et ne peut plus piloter les enceintes.

ON :



OFF :



**Remarque**

- Le système n'émet aucun son lorsque l'alimentation est réglée sur OFF.

## Démonstration

Cet appareil possède une fonction de démonstration de l'affichage.

■ **Désignation du réglage :** DEMO

**Valeurs du réglage :**

DEMO ON / DEMO OFF (Réglage initial)

**Remarque**

- Pour quitter le mode de démonstration, choisissez DEMO OFF.

## Réglage de l'affichage

Les réglages généraux (DISPLAY) sont sélectionnés dans le menu de configuration principal à l'étape 2.

## Modification de la couleur d'éclairage

Vous pouvez changer la couleur d'éclairage des quatre touches suivantes. **SOURCE** / **☺**, **FAV**, **I◀◀**, **▶▶I**, **BAND** et **▶/II**.

■ **Désignation du réglage :** ILLUMINATI

**Valeurs du réglage :**

ILUM TYPE1 (Réglage initial) / TYPE2 / TYPE3 / TYPE4

**TYPE1 :**

Lorsque les six touches sont de couleur bleue, les autres touches sont de couleur rouge.

**TYPE2 :**

Lorsque la couleur des six touches est verte, la couleur des autres touches est verte.

**TYPE3 :**

Lorsque les six touches sont de couleur ambre, les autres touches sont de couleur rouge.

**TYPE4 :**

Lorsque les six touches sont de couleur rouge, les autres touches sont de couleur rouge.

## Réglage du type de défilement

Choisissez l'une des deux méthodes de défilement. Sélectionnez celle de votre choix.

■ **Désignation du réglage :** SCROLLTYPE

**Valeurs du réglage :**

SCR TYPE1 / SCR TYPE2 (Réglage initial)

**SCR TYPE1 :**

Les caractères défilent de droite à gauche, un caractère à la fois.

**SCR TYPE2 :**

Les caractères s'accumulent de gauche à droite, un caractère à la fois. Lorsque l'affichage est rempli, il s'efface et les autres mots s'affichent de la même manière, jusqu'à ce que tous les mots du titre aient été affichés.

## Réglage du défilement (TEXT SCR)

Ce lecteur CD peut faire défiler les noms de disque et de piste enregistrés sur des disques CD-TEXT, ainsi que les informations de texte des fichiers MP3/WMA/AAC, les noms de dossier et les tags.

■ **Désignation du réglage :** TEXT SCR

**Valeurs du réglage :**

SCR AUTO / SCR MANUAL (Réglage initial)

**SCR AUTO :**

Les informations de texte du CD, du dossier, des étiquettes, etc., défilent automatiquement.

**SCR MANUAL :**

L'affichage défile uniquement au moment où vous chargez un disque, changez de piste, etc.

**Remarque**

- L'appareil fait défiler les noms de CD de texte, les noms des dossiers, les noms des fichiers ou les tags.

## Réglage du tuner

Les réglages généraux (TUNER) sont sélectionnés dans le menu de configuration principal à l'étape 2.

## Réglage des niveaux du signal de la source (FM-LEVEL)

Si la différence de niveau de volume entre le lecteur CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM.

■ **Désignation du réglage :** FM-LEVEL

**Valeurs du réglage :**

FM-LV HIGH (Réglage initial) / FM-LV LOW



## Réglage de l'iPod/iPhone et USB

« iPod & USB » est sélectionné dans le menu de configuration principal à l'étape 2.

### Réglage du mode recherche USB

L'appareil vous permet de rechercher des fichiers audio USB à l'aide des informations de tag ou du mode Explorateur (FILE NAME).

#### ■ Désignation du réglage : USB SEARCH

##### Valeurs du réglage :

TAG (Réglage initial) / FILE NAME

##### TAG:

Lorsque TAG est sélectionné, vous pouvez utiliser la recherche par Listes de lecture/Artistes/Albums/Morceaux/Genres/ Compositeurs/Dossiers/Fichiers pour affiner les recherches.

##### FILE NAME:

Lorsque FILE NAME est sélectionné, vous pouvez rechercher un dossier/fichier à l'aide de la recherche de fichiers sur PC.

#### Remarques

- Après le réglage ci-dessus, tournez la clé de contact sur ACC OFF puis de nouveau sur ACC ON.
- Pour plus d'informations sur le mode recherche, reportez-vous à la section « Recherche d'un morceau souhaité » à la page 26.

### Réglage de la fonction Saut USB

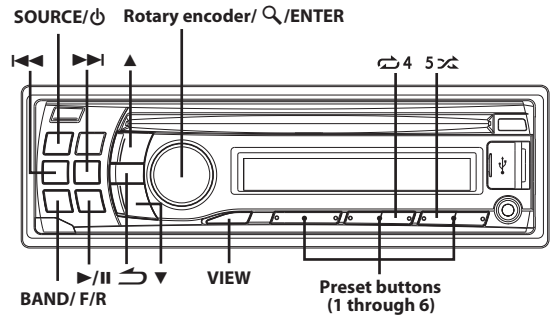
En recherche Explorateur (FILE NAME), vous pouvez sauter des dossiers/fichiers désignés en appuyant sur ▲/▼. Par exemple, si vous sélectionnez 10FILE dans le mode recherche Explorateur (FILE NAME), en appuyant sur ▲, vous pouvez aller 10 dossiers/fichiers en avant à partir du dossier/fichier en cours. En appuyant sur ▼, vous pouvez remonter à 10 dossiers/fichiers en arrière à partir du dossier/fichier en cours. Si le nombre de dossiers/fichiers recherchés est inférieur à ceux sautés, appuyez sur ▲/▼ pour passer au premier ou au dernier dossier/fichier.

#### ■ Désignation du réglage : USB SKIP

##### Valeurs du réglage :

10FILE (Réglage initial) / 20FILE / 50FILE / 100FILE

## Clé USB/lecteur audio portable (en option)



### Raccordement d'une clé USB (en option)

Si une clé USB/un lecteur audio portable est raccordée à cet appareil, les fichiers MP3/WMA/AAC sont pris en charge.

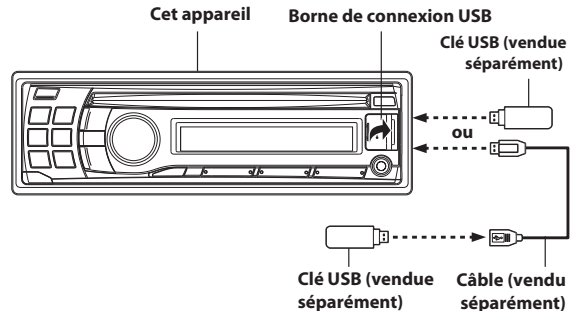
#### Remarque

- Lorsque TAG est réglé sur « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25), en mode USB mode, lorsque cet appareil est réinitialisé, ACC passe de OFF à ON, ou lorsque l'USB est connecté à cet appareil, « BANKING » s'affiche pendant quelques secondes.

Il y a deux connecteurs USB sur cet appareil ; vous pouvez choisir de brancher une clé USB dans la borne de connexion USB avant ou dans le connecteur USB arrière.

### Branchement d'une clé USB dans la borne de connexion USB avant

- Ouvrez le volet de la borne de connexion USB.
- Connectez la clé USB directement à la borne de connexion USB ou via le câble USB.



### Retrait de la clé USB de la borne de connexion USB avant

- Tirez délicatement sur la clé USB pour la retirer du câble USB ou de la borne de connexion USB.

## 2 Fermez le volet de la borne de connexion USB.

### Remarques

- Passez à une source autre que le mode clé USB, puis retirez la clé USB. Si la clé USB est débranchée en mode clé USB, les données risquent d'être endommagées.
- Lors du retrait de la clé USB, elle doit être bien droite.
- Si aucun son n'est émis ou que la clé USB n'est pas reconnue même lorsque la clé USB est connectée, débranchez la clé USB puis rebranchez-la.
- Acheminez le câble USB à l'écart des autres câbles.
- Après avoir retiré la clé USB, fermez le volet de la borne de connexion USB afin d'éviter que de la poussière ou des objets ne pénètrent à l'intérieur, et éviter ainsi tout dysfonctionnement.
- Pour savoir comment connecter une clé USB dans le connecteur USB arrière, reportez-vous à la section « Connexion de la clé USB (vendue séparément) » à la page 39.

## Utilisation de la fonction de mise en banques de la clé USB/lecteur audio portable

Lorsqu'une clé USB est connectée, la description suivante s'applique uniquement lorsque TAG est défini dans « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25).

### Qu'est-ce qu'une banque?

Une banque est une unité mise en mémoire pouvant contenir jusqu'à 1 000 morceaux. « BANKING » est le regroupement de morceaux enregistrés dans la clé USB en banques de 1 000 morceaux chacune. Néanmoins, lorsqu'une clé USB est raccordée, la BANQUE 1 peut stocker jusqu'à 1 000 chansons sous les conditions suivantes. Dans le cas contraire, il est possible que le nombre de chansons pouvant être stockées soit inférieur à 1 000. Conditions (valeurs générales estimées)

Listes de lectures : 20 (32 caractères ; 64 octets)  
Genres : 10 (32 caractères ; 64 octets)  
Compositeurs : 30 (32 caractères ; 64 octets)  
Artistes : 30 (32 caractères ; 64 octets)  
Albums : 100 (32 caractères ; 64 octets)  
Titres : 1 000 (32 caractères ; 64 octets)  
Dossiers : 100 (32 caractères ; 64 octets)  
Fichiers : 1 000 (32 caractères ; 64 octets)  
Chemins de fichier : 1 000 (128 caractères ; 256 octets)

### À propos de la mise en banques

Lors de la création d'une banque, le message « BANKING » s'affiche. La mise en banques est activée lors de la connexion d'une clé USB ou d'un lecteur audio portable, ou après la mise sous tension de l'appareil. La mise en banques peut prendre de quelques secondes à quelques minutes. Cela dépend du nombre de fichiers et de dossiers contenus dans la clé USB ou le lecteur audio portable.


### Opérations disponibles lors de la mise en banques

- Lors de la mise en banques, l'écran des informations change de sorte que l'opération VIEW n'est pas disponible.
- Lorsqu'un morceau est en cours de lecture, vous pouvez effectuer une recherche vers l'avant et sélectionner le morceau suivant.
- Lors de la mise en banques, l'ordre de lecture des morceaux peut différer de celui de la clé USB ou du lecteur audio portable.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser la fonction de recherche lors de la mise en banques, car la base de données est actuellement en construction et un dysfonctionnement risquerait de se produire.

L'appareil dispose d'une fonction BANK qui divise automatiquement les morceaux enregistrés dans une clé USB ou un lecteur audio portable en banques individuelles de 1 000 morceaux afin d'en faciliter la lecture et la recherche. Il est possible d'enregistrer un maximum de 1 000 morceaux dans une banque en fonction de l'ordre enregistré dans la clé USB ou le lecteur audio portable. 20 banques maximum (20 000 morceaux) peuvent être détectées.

N° de la banque	N° du morceau
Banque1	1~1 000
Banque2	1 001~2 000
⋮	⋮
Banque20	19 001~20 000

## Lecture

- 1 Appuyez sur **SOURCE** /  pour sélectionner le mode USB. Selon le connecteur USB que vous avez utilisé, appuyez sur **BAND/F/R** pour basculer la source USB entre AVANT et ARRIÈRE.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la piste (fichier) désirée. Maintenez enfoncée la touche **◀◀** ou **▶▶** pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière au sein de la piste de façon continue.  
**Remarque**
  - Selon le lecteur audio portable connecté, il est possible que vous ne puissiez pas effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.
- 3 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **▶/II**. Appuyez à nouveau sur **▶/II** pour reprendre la lecture.

### Remarques

- Les fichiers au format WMA protégés par DRM (Digital Rights Management), les fichiers au format AAC achetés auprès d'iTunes Store et les fichiers protégés par droits d'auteur (protection par copyright) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Pendant la lecture d'un fichier VBR (débit binaire variable), le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.
- S'il existe des informations de tag, le nom de l'artiste/nom de l'album/nom de la piste s'affiche.
- Si un fichier MP3/WMA/AAC contient des informations de tags ID3 ou de tags WMA, les informations de tags ID3/tags WMA s'affichent (par exemple, nom du morceau, nom de l'artiste et nom de l'album). Toutes les autres données de tag sont ignorées.
- L'indication « NO SUPPORT » s'affiche lorsque les informations de texte ne sont pas compatibles avec cet appareil.
- Avant de déconnecter la clé USB, veillez à changer de source ou à activer le mode pause.
- Appuyez sur **VIEW** pour basculer l'affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Affichage du texte » à la page 19.

## Recherche d'un morceau souhaité

Vous pouvez choisir de rechercher un morceau par information de tag ou en mode Explorateur (NOM DE FICHER). Avant de rechercher un morceau, sélectionnez le mode recherche de votre choix dans « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25).

### Recherche par informations de tag

Avant d'effectuer les procédures suivantes, assurez-vous que TAG est sélectionné dans « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25). Une clé USB ou un lecteur audio portable peut contenir des centaines de morceaux. Grâce aux informations d'étiquette et à une bonne organisation des morceaux en listes de lecture, les fonctions de recherche de cet appareil retrouvent facilement les morceaux souhaités. Chaque catégorie musicale possède sa propre hiérarchie. Utilisez le mode recherche par banques<sup>\*1</sup>/listes de lecture<sup>\*2</sup>/artistes/albums/

morceaux/genres/compositeurs/dossiers/fichiers pour affiner la recherche en vous reportant au tableau ci-après.

Hiérarchie 1	Hiérarchie 2	Hiérarchie 3	Hiérarchie 4	Hiérarchie 5
Banque* <sup>1</sup>	Liste de lecture (PLAYLIST)* <sup>2</sup>	Morceau	—	—
Banque* <sup>1</sup>	Artiste (ARTIST)*	Album*	Morceau	—
Banque* <sup>1</sup>	Album (ALBUM)*	Morceau	—	—
Banque* <sup>1</sup>	Morceau (SONG)	—	—	—
Banque* <sup>1</sup>	Genre (GENRE)*	Artiste*	Album*	Morceau
Banque* <sup>1</sup>	Compositeur (COMPOSER)*	Album*	Morceau	—
Banque* <sup>1</sup>	Dossier (FOLDER)	Fichier	—	—
Banque* <sup>1</sup>	Fichier (FILE)	—	—	—

\*1 Il est possible d'enregistrer un maximum de 1 000 morceaux dans une banque en fonction de l'ordre enregistré dans la clé USB ou le lecteur audio portable. Cependant, l'ordre de sauvegarde des morceaux dans la banque peut parfois différer de l'ordre des morceaux dans la clé USB/lecteur audio portable.

\*2 La recherche par liste de lecture n'est pas disponible lorsqu'un lecteur audio portable est connecté.

#### Par exemple:

Recherche par nom d'artiste

L'exemple suivant illustre comment effectuer une recherche par artistes.

Un autre mode recherche peut être choisi pour la même opération, bien que la hiérarchie soit différente.

### Recherche par nom d'artiste

**1** Appuyez sur **Q** /ENTER pour activer le mode de sélection de recherche.

**2** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner la banque de votre choix, puis appuyez sur **Q** /ENTER.

Il est possible que le message « BANKING » s'affiche pendant quelques secondes.

**3** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le mode Recherche d'artiste, puis appuyez sur **Q** /ENTER.

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ GENRE ↔ COMPOSER  
↔ FOLDER ↔ FILE ↔ PLAYLIST

**4** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner l'artiste de votre choix, puis appuyez sur **Q** /ENTER.

**5** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner un album, puis appuyez sur **Q** /ENTER.

**6** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner un morceau, puis appuyez sur **Q** /ENTER.

La lecture du morceau sélectionné commence.

### Recherche en mode Explorateur (FILE NAME) (clé USB uniquement)


Avant d'effectuer les procédures suivantes, assurez-vous que FILE NAME est sélectionné dans « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25).

Une clé USB peut contenir plusieurs centaines de morceaux. En organisant les morceaux par dossier, vous pouvez rapidement trouver le dossier/fichier que vous recherchez. Cette opération est similaire à la recherche d'un dossier/fichier dans un PC.

**1** Appuyez sur **Q** /ENTER pour activer le mode recherche.

**2** Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner le dossier/fichier souhaité.

Pendant la recherche d'un dossier, l'indicateur  s'allume.



Pendant la recherche d'un fichier, l'indicateur  s'allume.

**3** Appuyez sur **Q** /ENTER pour lire le fichier sélectionné ou entrer dans le dossier sélectionné.

Appuyez sur **Q** /ENTER pendant au moins 2 secondes pour lire tous les morceaux du dossier sélectionné.

**4** Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que le dossier/fichier soit trouvé en accédant à un dossier dans l'étape 3.

#### Remarques





- Lorsqu'un lecteur audio portable est connecté, même si FILE NAME est défini dans « Réglage du mode recherche USB » (reportez-vous à la section « Réglage du mode recherche USB » à la page 25), le mode recherche par informations de tag s'appliquera.
- Dans le mode recherche par tag, après avoir appuyé sur **Q** /ENTER pendant au moins 2 secondes au sein d'une hiérarchie (sauf les hiérarchies Morceau et Fichier), tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée sont lus.
- Même si les morceaux font partie de la même liste de lecture, ils peuvent être sauvegardés comme une BANQUE différente.
- Après avoir sélectionné [ALL] en mode recherche par tag avec « \* », maintenez la touche **Q** /ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes pour lire tous les morceaux du mode recherche sélectionné.
- Le mode recherche en cours est annulé si vous maintenez la touche  enfoncée pendant au moins 2 secondes ou si vous n'exécutez aucune opération pendant 60 secondes.
- Le dossier racine de la clé USB/lecteur audio portable s'affiche comme suit : « \ROOT ».
- Lorsque vous changez de banque pendant la lecture répétée, cette dernière est annulée.
- En mode recherche, appuyez sur  pour revenir au mode précédent.
- Lorsque la recherche est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.
- Si vous appuyez sur l'une des **preset buttons (1 through 6)** en mode recherche, il est possible d'exécuter une recherche rapide en accédant directement à l'endroit voulu. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Fonction de recherche directe » à la page 31.
- Si le mode recherche par tag est sélectionné, il est possible de rechercher rapidement l'artiste, le morceau, etc., de votre choix. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Fonction Recherche alphabétique (mode recherche par tag uniquement) » à la page 28.
- Dans le mode recherche Explorateur (FILE NAME), une recherche peut être réalisée rapidement à l'aide de la fonction Sauter USB pour trouver le dossier/fichier souhaité. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de la fonction Saut USB » à la page 25.
- Lors de la recherche d'un morceau, d'un artiste, etc., dans une clé USB, il est possible que l'ordre d'affichage soit incorrect si le code de caractères des informations de tag du fichier est mixte.

## Lecture répétée




### 1 Appuyez sur 4.

Le morceau est lu de manière répétée.

Lorsqu'un morceau est recherché par Information de tag

\*1 → \*2 → \*3 → (off) → 

Lorsqu'un dossier/fichier est recherché en mode Explorateur (NOM DE DOSSIER) (Clé USB uniquement)

\*1 → \*4 → (off) → 

- \*1 Un seul fichier est lu d'une manière répétée.
- \*2 Selon les informations sur l'artiste du morceau actuel, tous les morceaux d'un même artiste au sein d'une banque sont regroupés dans une liste dont la lecture commence.
- \*3 Selon les informations sur l'album du morceau actuel, tous les morceaux d'un même album au sein d'une banque sont regroupés dans une liste dont la lecture commence.
- \*4 Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée.

### 2 Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

#### Remarque






- Pendant la lecture répétée, réglez M.I.X. sur ON pour annuler cette fonction.

## M.I.X. (Lecture aléatoire)






### 1 Appuyez sur 5 .

Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.

Lorsqu'un morceau est recherché par Information de tag

 \*1 →  ALL\*2 → (off) →  

Lorsqu'un dossier/fichier est recherché en mode Explorateur (NOM DE DOSSIER) (Clé USB uniquement)

 \*3 →  ALL\*4 → (off) →  

- \*1 Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.). Chaque morceau de la catégorie n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient lus.
- \*2 Tous les morceaux de la banque actuelle sont lus dans un ordre aléatoire. Chaque morceau n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient tous lus.
- \*3 Tous les morceaux de le dossier actuel sont lus dans un ordre aléatoire. Chaque morceau n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient tous lus.
- \*4 Tous les morceaux de la clé USB sont lus dans un ordre aléatoire. Chaque morceau n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient tous lus.

### 2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

#### Remarques

- Lorsqu'un morceau est lu pendant la lecture aléatoire (M.I.X.) en mode USB, le morceau peut être lu à nouveau de manière aléatoire même si tous les morceaux de la banque ou de la clé USB actuelle n'ont pas été lus.
- Pendant la lecture M.I.X., réglez la lecture répétée sur ON pour annuler la lecture M.I.X.
- Pendant la lecture répétée, etc., il est possible que le numéro de piste de la lecture M.I.X. ne s'affiche pas correctement.

## Sélection d'une liste de lecture/d'un artiste/d'un album/d'un genre/d'un compositeur/d'un dossier

Vous pouvez changer facilement de liste de lecture\*, d'artiste, d'album, de genre, de compositeur ou de dossier. Si, par exemple, vous écoutez un morceau d'un album déterminé, vous pouvez changer celui-ci.

**Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la liste de lecture\*, l'artiste, l'album, le genre, le compositeur ou le dossier de votre choix.**

\* Cet élément n'est pas disponible lorsqu'un lecteur audio portable est connecté.

#### Remarques

- Si vous recherchez un morceau à l'aide du mode recherche par morceaux, cette fonction est inopérante.
- Si vous sélectionnez un album pendant la recherche d'un artiste, il est possible de rechercher d'autres albums du même artiste.
- Pour la clé USB, cette fonction est sans effet lors de la lecture M.I.X. ALL/M.I.X. song.
- Pour le lecteur audio portable, cette fonction est sans effet lors de la lecture M.I.X.
- Cette fonction est sans effet lors de la lecture RPT ALBUM/RPT ARTIST.

## Fonction Recherche alphabétique (mode recherche par tag uniquement)

La fonction de saut initial défile jusqu'au numéro, symbole ou lettre suivant, comme de A à B, de B à C.

Vous pouvez faire défiler dans le sens inverse (de B à A) en appuyant sur ▲.

**En mode recherche par tag, appuyez sur ▲ ou ▼ pour exécuter la fonction Recherche alphabétique.**

Une liste défile à la page ou au numéro, symbole ou lettre suivant.

#### Remarques

- Les caractères définis pour la recherche sont des caractères UTF-16 communs à de nombreux systèmes informatiques.
- Si vous sélectionnez le mode recherche par morceau alors que le mode recherche par liste de lecture est activé, cette fonction n'est pas disponible.

## Recherche rapide

Vous pouvez rechercher une chanson parmi toutes les chansons contenues dans la banque actuelle de la clé USB/lecteur audio portable sans sélectionner d'album, d'artiste, etc.

- 1 Appuyez sur **Q/ENTER** pendant au moins 2 secondes pour activer le mode recherche rapide.
- 2 Tournez le **Rotary encoder** pour sélectionner la piste (fichier) de votre choix.  
La lecture de la piste sélectionnée commence immédiatement.

### Remarque

- Appuyez sur **↶** en mode recherche pour annuler. Le mode recherche est également annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 10 secondes.

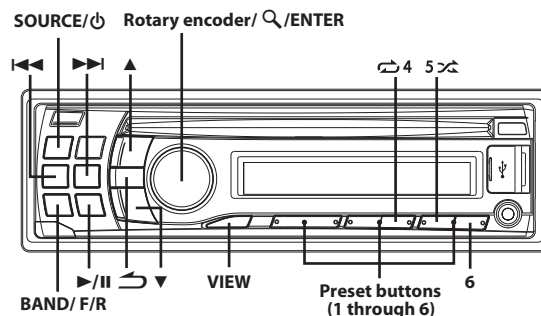
## Mémorisation de la position de recherche

Lors de la lecture, vous pouvez revenir rapidement à la dernière hiérarchie sélectionnée en mode recherche.

Appuyez sur **↶**.

La dernière hiérarchie que vous avez sélectionnée en mode recherche s'affiche.

## iPod/iPhone (en option)



## Connexion d'un iPod/iPhone

Il est possible de raccorder un iPod/iPhone à cet appareil à l'aide du câble d'interface pour iPod (vendu séparément). Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté à cet appareil, vous pouvez choisir de contrôler l'iPod/iPhone avec ses propres commandes ou à l'aide des commandes de l'unité principale. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de la commande iPod » à la page 30.

Le mode d'emploi ne présente que le contrôle d'un iPod/iPhone par le biais de cet appareil. Avant l'opération suivante, veuillez donc à sélectionner HU (HEAD UNIT) à la section « Réglage de la commande iPod » (reportez-vous à la section « Réglage de la commande iPod » à la page 30). Pour savoir comment contrôler un iPod/iPhone, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod/iPhone.

### Remarques

- Il est également possible d'utiliser les fonctions internet et téléphone de l'iPod touch, de l'iPhone, etc., lorsque celui-ci est connecté à cet appareil. L'utilisation de ces fonctions arrêtera ou mettra en pause les morceaux en cours de lecture. Veillez à ne pas utiliser l'appareil pendant cette opération afin d'éviter un dysfonctionnement.
- Si vous raccordez un iPhone à cet appareil, vous pouvez l'utiliser comme un iPod. Si vous utilisez l'iPhone comme téléphone mains libres, vous avez besoin de la BLUETOOTH INTERFACE en option.
- Il y a deux connecteurs USB sur cet appareil ; vous pouvez choisir de brancher un iPod/iPhone dans la borne de connexion USB avant ou dans le connecteur USB arrière. Pour savoir comment un iPod/iPhone à cet appareil, reportez-vous à la section « Raccordement d'un iPod/iPhone (vendu séparément) » à la page 38.
- Ne laissez pas un iPod/iPhone dans une voiture ; son mécanisme est en effet sensible aux températures élevées et à l'humidité, et risquerait d'être endommagé.

### À propos des modèles d'iPod/iPhone compatibles avec cet appareil


- Dispositifs portant la marque Made for iPod. Le fonctionnement correct des versions antérieures n'est pas garanti.  
iPod touch (4ème génération) : Ver.4.2.1  
iPod nano (6ème génération) : Ver.1.0  
iPod touch (3ème génération) : Ver.4.2.1  
iPod nano (5ème génération) : Ver.1.0.2 PC  
iPod classic (160 GB) (Fin 2009) : Ver.2.0.4  
iPod touch (2ème génération) : Ver.4.2.1  
iPod nano (4ème génération) : Ver.1.0.4  
iPod classic (120 GB) : Ver.2.0.1  
iPod touch (1ère génération) : Ver.3.1.3  
iPod nano (3ème génération) : Ver.1.1.3 PC  
iPod classic (80 GB, 160 GB) : Ver.1.1.2  
iPod nano (2ème génération) : Ver.1.1.3  
iPod avec vidéo : Ver.1.3


iPod nano (1ère génération) : Ver.1.3.1

- Dispositifs portant la marque Made for iPhone. Le fonctionnement correct des versions antérieures n'est pas garanti.  
iPhone 4: Ver.4.2.1  
iPhone 3GS: Ver.4.2.1  
iPhone 3G: Ver.4.2.1  
iPhone : Ver.3.1.3
- Pour identifier correctement votre modèle d'iPod, consultez le document d'Apple intitulé « Identifying iPod models » à l'adresse suivante : <http://support.apple.com/kb/HT1353>
- Cet appareil ne prend pas en charge la lecture vidéo à partir de l'iPod/iPhone, même lorsque vous utilisez un câble compatible vidéo.

## Réglage de la commande iPod

Lorsqu'un iPod/iPhone est connecté, contrôlez-le à partir de ses propres commandes ou de celles de l'unité principale.

**Maintenez la touche  /ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes pour basculer le mode de contrôle de l'iPod entre HU (HEAD UNIT) et iPod.**

Une fois le mode de contrôle changé, l'état de pause sera établi ; appuyez sur  /II pour continuer.

**HU (HEAD UNIT):**

Contrôlez l'iPod/iPhone via cet appareil.

**iPod:**



Contrôlez l'iPod/iPhone à l'aide de ses propres commandes. Lorsque l'iPod est sélectionné, certaines fonctions ne sont pas contrôlables par l'unité principale.

## Lecture


### 1 Appuyez sur SOURCE / pour passer au mode iPod.

Selon le connecteur USB que vous avez utilisé, appuyez sur **BAND/F/R** pour basculer la source iPod entre AVANT et ARRIÈRE.





### 2 Appuyez sur ou pour sélectionner le morceau souhaité.

Maintenez enfoncée la touche  ou  pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière au sein de la piste actuelle.

### 3 Pour interrompre la lecture, appuyez sur /II.

Appuyez à nouveau sur  /II pour reprendre la lecture.

#### Remarques

- La lecture d'un morceau sur l'iPod/iPhone raccordé à l'appareil reprend là où elle a été interrompue après son débranchement.
- Lorsque vous écoutez un épisode du podcast ou du livre parlé sélectionné, vous pouvez changer d'épisode en appuyant sur  ou .
- Un épisode peut contenir plusieurs chapitres. Pour changer de chapitre, appuyez sur  ou .

## Recherche d'un morceau souhaité

Un iPod/iPhone peut contenir plusieurs centaines de morceaux. Grâce aux informations de tag et à une bonne organisation des morceaux en listes d'écoute, la fonction de recherche de cet appareil retrouve facilement les morceaux souhaités.

Chaque catégorie musicale possède sa propre hiérarchie. Utilisez le mode de recherche par liste d'écoute/artiste/album/morceau/Podcast/genre/compositeur/livre parlé pour affiner les recherches en vous basant sur le tableau ci-dessous.


Hiérarchie 1	Hiérarchie 2	Hiérarchie 3	Hiérarchie 4
Liste d'écoute (PLAYLIST)	Morceau	—	—
Artiste (ARTIST)*	Album*	Morceau	—
Album (ALBUM)*	Morceau	—	—
Morceau (SONG)	—	—	—
Podcast (PODCAST)	Épisode	—	—
Genre (GENRE)*	Artiste	Album*	Morceau
Compositeur (COMPOSER)*	Album*	Morceau	—
Livre parlé (AUDIOBOOK)	—	—	—

#### Par exemple:

Recherche par nom d'artiste

Exemple suivant illustre comment effectuer une recherche par ARTIST. Un autre mode de recherche peut être choisi pour la même opération, bien que la hiérarchie soit différente.

### 1 Appuyez sur /ENTER pour activer le mode de sélection de recherche.

L'indicateur «  » s'allume.

### 2 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le mode recherche ARTIST, puis appuyez sur /ENTER.



PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST ↔ GENRE  
↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ PLAYLIST





### 3 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'artiste de votre choix, puis appuyez sur /ENTER.

### 4 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner l'album de votre choix, puis appuyez sur /ENTER.

### 5 Tournez le Rotary encoder pour sélectionner le morceau de votre choix, puis appuyez sur /ENTER.

#### Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'iPod est sélectionné dans « Réglage de la commande iPod » (reportez-vous à la section « Réglage de la commande iPod » à la page 30).
- Après avoir appuyé sur  /ENTER pendant 2 secondes au moins au sein d'une hiérarchie (sauf les hiérarchies SONG et AUDIOBOOK), tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée sont lus.
- Sélectionnez [ALL] en mode recherche à l'aide du symbole « \* », puis maintenez la touche  /ENTER enfoncée pendant au moins 2 secondes pour lire tous les morceaux de l'iPod/iPhone ou du mode recherche sélectionné.

- La mode recherche en cours est annulé si vous maintenez la touche  enfoncée pendant 2 secondes ou si vous n'exécutez aucune opération pendant 60 secondes.
- En mode recherche, appuyez sur  pour revenir au mode précédent.
- Lorsque la recherche est effectuée pendant la lecture M.I.X., le mode de lecture M.I.X. est annulé.
- Le message « NO SONG » s'affiche si la liste de lecture sélectionnée en mode recherche PLAYLIST ne contient aucun morceau.
- « NO PODCAST » s'affiche si l'iPod/iPhone ne contient aucun podcast en mode recherche PODCAST.
- « NO AUDIOBOOK » s'affiche si l'iPod/iPhone ne contient aucun livre audio en mode recherche AUDIOBOOK.
- Si le « nom d'iPod » enregistré dans l'iPod/iPhone est sélectionné dans le mode recherche par liste d'écoute souhaité, et si vous appuyez sur la touche  /ENTER, vous pouvez rechercher tous les morceaux présents sur l'iPod/iPhone. De même, si vous appuyez sur  /ENTER pendant au moins 2 secondes, tous les morceaux de l'iPod/iPhone sont lus.
- La recherche par podcast n'est pas prise en charge par tous les iPod/iPhone.
- Si vous appuyez sur l'une des **preset buttons (1 through 6)** en mode de recherche, il est possible d'exécuter une recherche rapide en accédant directement à l'endroit voulu. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Fonction de recherche directe » à la page 31.

## Fonction de recherche directe

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche directe de l'appareil pour rechercher plus efficacement un album, un morceau, etc. Recherchez le morceau de votre choix en un éclair en mode PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK.

En mode de recherche, appuyez sur une des **preset buttons (1 through 6)** qui correspondent chacune à un pourcentage différent pour progresser rapidement dans le morceau.

### Exemple de recherche d'un morceau :

Si l'iPod/iPhone contient 100 morceaux, ils sont divisés en 6 groupes sous la forme de pourcentages (illustrés ci-dessous). Ces groupes correspondent aux touches de pré-réglage (1 à 6).

#### Exemple 1 :

Supposons que le morceau recherché se situe plus ou moins au milieu (50%) de la bibliothèque : appuyez sur la touche 4 pour accéder au 50ème morceau et tournez le **Rotary encoder** pour rechercher le morceau souhaité.



#### Exemple 2 :

Supposons que le morceau recherché se situe plus ou moins à la fin (83%) de la bibliothèque : appuyez sur la touche 6 pour accéder au 83ème morceau et tournez le **Rotary encoder** pour rechercher le morceau souhaité.

	Total : 100 morceaux (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Tou-ches de pré-réglage	1	2	3	4	5	6
Mor-ceaux	1er mor-ceau	17ème mor-ceau	33ème mor-ceau	50ème mor-ceau	67ème mor-ceau	83ème mor-ceau

## Sélection d'une liste de lecture/d'un artiste/d'un album/d'un genre/d'un compositeur/d'un épisode

Vous pouvez changer facilement de liste de lecture, d'artiste, d'album, de genre, de compositeur ou d'épisode. Si, par exemple, vous écoutez un morceau d'un album déterminé, vous pouvez changer celui-ci.


Appuyez sur  ou  pour sélectionner la liste de lecture, l'artiste, l'album, le genre, le compositeur ou l'épisode de votre choix.



### Remarques

- Si vous recherchez un morceau à l'aide du mode de recherche par morceaux, cette fonction est inopérante.
- Si vous sélectionnez un album pendant la recherche d'un artiste, il est possible de rechercher d'autres albums du même artiste.
- Cette fonction est inactive lors de la lecture aléatoire (M.I.X.).

## Fonction Recherche alphabétique

La fonction de saut initial défile jusqu'au numéro, symbole ou lettre suivant, comme de A à B, de B à C.


Vous pouvez faire défiler dans le sens inverse (de B à A) en appuyant sur .

En mode recherche, appuyez sur  ou  pour exécuter la fonction Recherche alphabétique.

Une liste défile à la page ou au numéro, symbole ou lettre suivant.

## Mémorisation de la position de recherche

Lors de la lecture d'un iPod/iPhone, vous pouvez revenir rapidement à la dernière hiérarchie sélectionnée en mode recherche.

Appuyez sur .

La dernière hiérarchie que vous avez sélectionnée en mode recherche s'affiche.


### Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'iPod est sélectionné dans « Réglage de la commande iPod » (reportez-vous à la section « Réglage de la commande iPod » à la page 30).

---

## Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.)

---

La fonction de lecture aléatoire de l'iPod/iPhone s'affiche sous le nom  sur cet appareil.

### Lecture aléatoire des albums :







Les morceaux de chaque album sont lus dans l'ordre. Une fois que tous les morceaux de l'album ont été lus, un autre album est choisi au hasard. Cela se poursuit jusqu'à ce que tous les albums aient été lus.

### Lecture aléatoire des morceaux :

Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.). Chaque morceau de la catégorie n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient lus.

#### 1 Appuyez sur 5 .

Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.

 \*1 →  \*2 → (off) →  

\*1 Lecture aléatoire des albums.

\*2 Lecture aléatoire des morceaux.

#### 2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

##### Remarque



- Si un morceau est sélectionné en mode de recherche par album avant que soit sélectionnée la lecture M.I.X., les morceaux ne sont pas lus de manière aléatoire, même si la lecture aléatoire des albums est sélectionnée.

### Lecture aléatoire de tous les morceaux (ALL) :

La fonction Shuffle ALL permet de lire tous les morceaux de l'iPod/iPhone de manière aléatoire. Chaque morceau n'est lu qu'une seule fois jusqu'à ce que tous les morceaux soient tous lus.

#### 1 Appuyez sur 6.

Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.

 ALL → (off) →  ALL

\* Lecture aléatoire de tous les morceaux (ALL).

#### 2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

##### Remarques

- Si vous avez choisi la lecture aléatoire ALL, les morceaux sélectionnés qui sont lus en mode de recherche sont annulés.
- Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'iPod est sélectionné dans « Réglage de la commande iPod » (reportez-vous à la section « Réglage de la commande iPod » à la page 30).

---

## Lecture répétée

---



Seul Répéter Un est disponible pour l'iPod/iPhone.

### Répéter Un :

Un seul morceau peut être lu de manière répétée.

#### 1 Appuyez sur 4.

Le morceau est lu de manière répétée.

\* → (off) → 

\* Répéter Un.

#### 2 Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.

### Remarque

- Selon l'iPod connecté, il est possible que la recherche des pistes précédentes ou suivantes ne soit pas disponible pendant la lecture répétée.

---

## Affichage du texte

---

Vous pouvez afficher les informations de tag d'un morceau dans l'iPod/iPhone.

### Appuyez sur VIEW.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change.

#### Remarque

- Lorsque TEXT SCR est réglé sur SCR MANUAL, maintenez la touche ▼ enfoncée pendant au moins 2 secondes pour faire défiler le texte actuel une seule fois.

N° DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ → NOM DE L'ARTISTE\* → NOM DE L'ALBUM\* → TITRE DU MORCEAU\* → N° DE LA PISTE/TEMPS ÉCOULÉ

\* Informations sur le tag  
« ARTIST »/« ALBUM »/« SONG » s'affiche s'il n'existe pas d'information sur le tag.

#### Remarques

- Seuls des caractères alphanumériques (ASCII) peuvent être affichés.
- Le nombre maximal de caractères est de 128 (128 octets) pour l'appareil principal.
- Il est possible que certains caractères ne s'affichent pas correctement.
- « NO SUPPORT » s'affiche si les informations textuelles ne sont pas prises en charge par l'appareil.



# Informations

## En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine agréé.

## Problèmes communs

### Fonctions inopérantes ou absence d'affichage.

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
  - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du fil d'alimentation (Rouge) et du fil de la batterie (Jaune).
  - Vérifiez les connexions du fil d'alimentation et du fil de la batterie.
- Fusible grillé.
  - Vérifiez le fusible de l'appareil et remplacez-le par un fusible approprié, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences de bruit, etc.
  - Appuyez sur le commutateur RESET avec un stylo à bille ou un objet pointu.

## Radio

### Impossible de recevoir les stations.

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
  - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

### Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.

- Les signaux dans la région sont faibles.
  - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous vous trouvez dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut-être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
  - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à l'emplacement de montage.
- Il est possible que la longueur de l'antenne ne convienne pas.
  - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée; si l'antenne est endommagée, remplacez-la par une neuve.

### Réception parasitée.

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est endommagée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à l'emplacement de montage.
  - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à l'emplacement de montage.

## CD

### Le lecteur de CD ne fonctionne pas.

- La température dépasse +50°C (+120°F) pour le CD.
  - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

### Le son de lecture du disque est déformé.

- Condensation de l'humidité dans le module CD.
  - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

### Insertion de disque impossible.

- Le lecteur contient déjà un CD.
  - Éjectez le disque et enlevez-le.
- Le CD est mal inséré.
  - Assurez-vous que le CD est inséré conformément aux instructions décrites à la section relative au fonctionnement du lecteur CD.

### Recherche rapide vers l'avant/vers l'arrière impossible.

- Le CD est endommagé.
  - Éjectez le disque et jetez-le; l'utilisation d'un disque endommagé peut altérer le mécanisme de l'appareil.


### Pertes de son dues à des vibrations.

- Mauvais montage de l'appareil.
  - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque très sale.
  - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
  - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
  - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce. Consultez le revendeur Alpine le plus proche.

### Pertes de son non dues à des vibrations.

- Disque sale ou rayé.
  - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

### Écrans d'erreur (lecteur CD intégré seulement).

- Erreur mécanique.
  - Appuyez sur . Après que l'indication d'erreur a disparu, réintroduisez le disque. Si la solution mentionnée ci-dessus ne résout pas le problème, consultez votre revendeur Alpine.

### La lecture de fichiers CD-R/CD-RW est impossible.

- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
  - Effectuez la finalisation et reprenez la lecture du disque.

## MP3/WMA/AAC

### Le fichier MP3, WMA ou AAC n'est pas lu.

- Une erreur de lecture s'est produite. Le format MP3/WMA/AAC n'est pas compatible.
  - Assurez-vous que le fichier MP3/WMA/AAC a été écrit dans un format pris en charge. Reportez-vous à la section « A propos des données MP3/WMA/AAC » à la page 15, puis procédez à la réécriture dans un format pris en charge par cet appareil.

## Audio

### Le son n'est pas reproduit par les enceintes.

- L'appareil ne reçoit pas le signal de sortie de l'amplificateur interne.
  - POWER IC est réglé sur « ON », reportez-vous à la section « Raccordement à un amplificateur externe (POWER IC) » à la page 23.

## iPod

### Absence de son et de lecture sur l'iPod.

- L'iPod n'est pas reconnu.
  - Réinitialisez l'appareil et l'iPod. Reportez-vous à la section « Mise en service de l'appareil » à la page 9. Pour réinitialiser l'iPod, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod.

## Indications relatives au lecteur de CD

### NO DISC

- Aucun CD n'a été introduit.
  - Introduisez un CD.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Retirez le disque en procédant comme suit :
    - Appuyez à nouveau sur la touche ▲ pendant au moins 2 secondes.
  - Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.

### ERROR

- Erreur du mécanisme.
  - 1 **Appuyez sur la touche ▲, puis éjectez le CD.**  
Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.
  - 2 **Lorsqu'une indication d'erreur persiste après l'éjection, appuyez à nouveau sur ▲.**  
Si l'indication d'erreur persiste après avoir appuyé plusieurs fois sur ▲, consultez votre revendeur Alpine.
- Lorsque « ERROR » s'affiche :  
S'il est impossible d'éjecter le disque en appuyant sur ▲, appuyez sur le commutateur **RESET** (Reportez-vous à la section « Mise en service de l'appareil » à la page 9), puis appuyez à nouveau sur ▲.  
Si le disque ne s'éjecte toujours pas, consultez votre revendeur Alpine.

### PROTECT

- Un fichier WMA protégé par des droits d'auteur a été lu.
  - Vous pouvez lire uniquement les fichiers non protégés contre la copie.

### UNSUPPORTED

- Un taux d'échantillonnage/taux binaire n'est pas pris en charge par l'appareil.
  - Utilisez un taux d'échantillonnage/taux binaire pris en charge par l'appareil.

## Indications relatives à la clé USB/lecteur audio portable

### ERROR-01

- Erreur de la base de données ou erreur du décodeur.
  - Vous pouvez résoudre le problème en changeant de source.

### ERROR-02

- Erreur de communication ou erreur au démarrage, etc.
  - Vous pouvez résoudre le problème en reconnectant la clé USB/lecteur audio portable, ou en changeant de source.

### ERROR-04

- Un courant anormal parcourt le connecteur USB.
  - Vous pouvez résoudre le problème en changeant de source.

### NO SONG

ou

### NO FILE

- Aucun morceau (fichier) n'est enregistré dans la clé USB ou le lecteur audio portable.
  - Enregistrez des morceaux (fichiers) dans la clé USB (ou le lecteur audio portable), puis connectez-la.

### UNSUPPORTED

- Un taux d'échantillonnage/taux binaire n'est pas pris en charge par l'appareil.
  - Utilisez un taux d'échantillonnage/taux binaire pris en charge par l'appareil.

### PROTECT

- Un fichier WMA protégé par des droits d'auteur a été lu.
  - Vous pouvez lire uniquement les fichiers non protégés contre la copie.

### NO SUPPORT

- Des informations textuelles non reconnues par l'unité ont été entrées.
  - Utilisez une clé USB comportant des informations textuelles reconnues par l'appareil.

## Indications relatives au mode iPod

### NO SONG

- L'iPod/iPhone ne comporte aucun morceau.
  - Téléchargez des morceaux sur l'iPod/iPhone, puis raccordez celui-ci à l'appareil.

### ERROR-01

- Erreur de la base de données ou erreur du décodeur.
  - Vous pouvez résoudre le problème en changeant de source.

### ERROR-02

- Erreur de communication ou erreur au démarrage, etc.
  - Vous pouvez résoudre le problème en reconnectant l'iPod/iPhone ou en changeant de source.

### ERROR-03

- L'iPod/iPhone n'est pas vérifié.
  - Vous pouvez résoudre le problème en reconnectant l'iPod/iPhone.

### ERROR-04

- Un courant anormal parcourt le connecteur USB.
  - Vous pouvez résoudre le problème en changeant de source.

## Spécifications

### SECTION DU TUNER FM

Plage de syntonisation	87,5~108,0 MHz
Sensibilité mono utilisable	0,7 $\mu$ V
Sélectivité de canal alternatif	80 dB
Rapport signal-bruit	65 dB
Séparation stéréo	35 dB
Taux de capture	2,0 dB

### SECTION DU TUNER MW

Plage de syntonisation	531~1 602 kHz
Sensibilité (norme IEC)	25,1 $\mu$ V/28 dB

### SECTION DU TUNER LW

Plage de syntonisation	153~281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 $\mu$ V/30 dB

### SECTION DU LECTEUR DE CD

Réponse en fréquence	5~20 000 Hz ( $\pm$ 1 dB)
Pleurage et scintillement (% WRMS)	Inférieur aux limites mesurables
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal-bruit	105 dB
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)

### SECTION DE LA CLÉ USB

Configuration USB	USB 1.1/2.0
Consommation maximale	500 mA
Classe USB	Stockage de masse
Système de fichier	FAT 12/16/32
Décodage MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Décodage WMA	Windows Media™ Audio
Décodage AAC	Fichier « .m4a » au format AAC-LC
Nombre de canaux	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence*	5~20 000 Hz ( $\pm$ 1 dB)
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal-bruit	105 dB
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)

\* La réponse en fréquence peut varier selon le logiciel codeur et le débit binaire.

### LENTILLE

Longueur d'onde	795 nm
Puissance du laser	CLASS I

### GÉNÉRALITÉS

Alimentation	14,4 V CC (11~16 V admissibles)
Puissance de sortie maximum	50 W $\times$ 4
Tension sortie pré-ampli maximum	2 V/10 k ohms
Graves	$\pm$ 14 dB à 60 Hz
Médiums	$\pm$ 14 dB à 1 kHz
Aigus	$\pm$ 14 dB à 10 kHz
Poids	1,6 kg

### DIMENSIONS DU CHÂSSIS

Largeur	178 mm (7")
Hauteur	50 mm (2")
Profondeur	161 mm (6~3/8")

### DIMENSIONS DE L'AVANT

Largeur	170 mm (6~3/4")
Hauteur	46 mm (1~13/16")
Profondeur	25 mm (1")

### Remarque

- La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en vue d'améliorer les produits.

### ⚠ ATTENTION



(Côté inférieur du lecteur)

---

---

# Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder votre appareil, lisez les informations ci-dessous et reportez-vous à la section « Mode d'emploi » à la page 5 pour savoir comment utiliser correctement l'appareil.

## AVERTISSEMENT

---

### EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

### A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

### AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

### NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

### NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

### NE PAS UTILISER DES EROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

### GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

## ATTENTION

---

### FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

### UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

### FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

## PRÉCAUTIONS

---

- Veillez à débrancher le câble du pôle négatif (-) de la batterie avant d'installer le CDE-123R. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veillez à raccorder les fils codes couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent entraîner un dysfonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Lorsque vous raccordez les fils au système électrique du véhicule, faites attention aux composants installés en usine (par ex. microprocesseur). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez le CDE-123R au boîtier à fusible, assurez-vous que le fusible du circuit désigné pour le CDE-123R possède l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.
- Le CDE-123R utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par ex. un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur Alpine qui vous conseillera à ce sujet.
- Veillez à connecter le cordon de l'enceinte (-) à la borne de l'enceinte (-). Ne connectez jamais les câbles d'enceintes des voies gauche et droite ensemble ou au corps du véhicule.

## IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en lieu sûr. La plaque sur laquelle est inscrit le numéro de série est située sous l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE: [ ]  
DATE D'INSTALLATION: [ ]  
INSTALLATEUR: [ ]  
LIEU D'ACHAT: [ ]

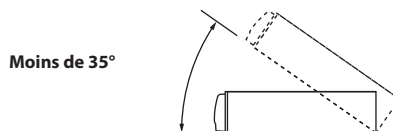
## Installation

### ⚠ ATTENTION

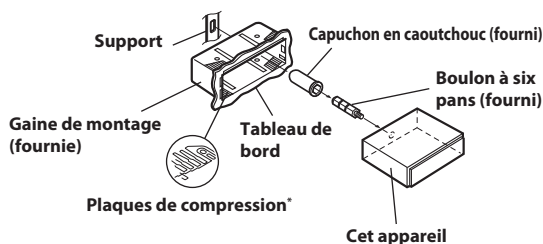
Lorsque vous installez cet appareil dans votre véhicule, ne retirez pas le panneau avant amovible.

Si vous retirez le panneau avant pendant l'installation, vous risquez d'exercer une trop forte pression et de plier la plaque en métal qui le maintient en place.

L'unité principale doit être fixée à moins de 35 degrés du plan horizontal, de l'arrière vers l'avant.

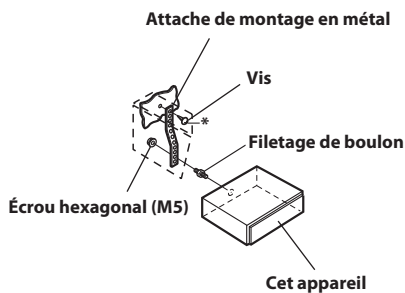


- 1 Enlevez la gaine de montage de l'unité principale (Reportez-vous à la section « Retrait » à la page 38). Glissez la gaine de montage dans le tableau de bord et fixez celui-ci à l'aide des attaches en métal.



\* Si la gaine de montage installée n'épouse pas bien la forme du tableau de bord, vous pouvez plier légèrement les plaques de compression pour remédier au problème.

- 2 Si votre véhicule possède un support, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du CDE-123R, puis placez le capuchon de caoutchouc sur le boulon. Si le véhicule ne possède pas de support de montage, renforcez l'appareil principal avec une attache de montage métallique (non fournie). Raccordez tous les fils du CDE-123R de la manière décrite à la section RACCORDEMENTS.



\* Pour la vis\*, procurez-vous une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

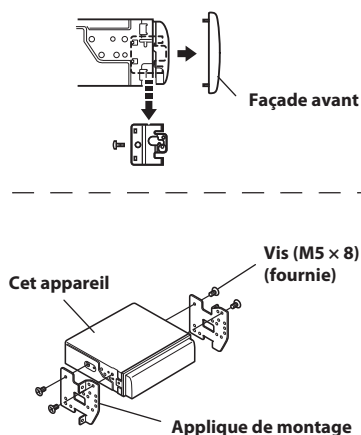
- 3** Insérez le CDE-123R dans le tableau de bord. Une fois l'appareil installé, vérifiez que les tiges de verrouillage sont parfaitement posées à la position abaissée. Pour cela, appuyez fermement sur l'appareil tout en abaissant la tige de verrouillage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement fixé et ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord. Installez le panneau avant amovible.



## Retrait

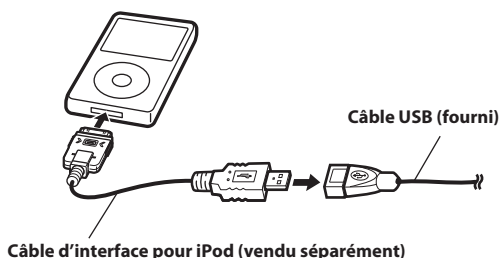
- 1 Retirez le panneau avant amovible.
- 2 Utilisez un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les vis vers le « haut » (voir illustration ci-dessus). Chaque fois qu'une vis est débloquée vers le haut, tirez légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la vis suivante.
- 3 Extrayez l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

VOITURE JAPONAISE



## Raccordement d'un iPod/iPhone (vendu séparément)

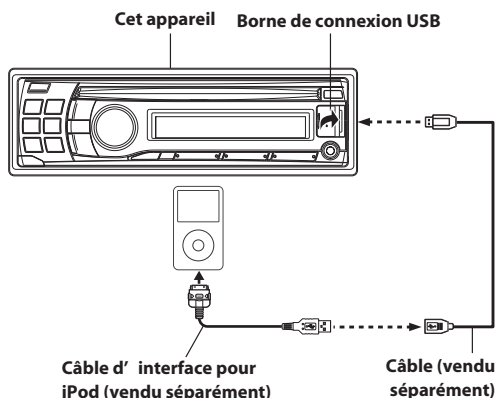
- 1 Raccordez le câble USB à un iPod/iPhone à l'aide du câble de l'interface pour iPod.



- 2 Branchez le câble USB dans le connecteur USB de cet appareil.

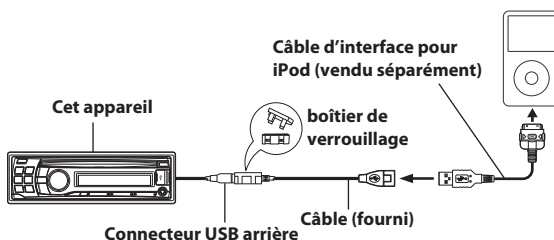
## Branchement dans le terminal de connexion USB avant

- 1 Ouvrez le volet de la borne de connexion USB.
- 2 Raccordez le câble de l'interface pour iPod directement à la borne de connexion USB ou via le câble USB.



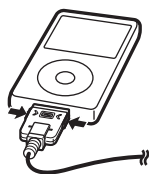
## Branchement au connecteur USB arrière

Connectez le câble USB au connecteur USB arrière de l'appareil, puis fixez la connexion à l'aide du boîtier de verrouillage fourni avec le câble USB comme indiqué ci-dessous.



## Déconnexion de l'iPod/iPhone

Débranchez l'iPod/iPhone du câble d'interface pour iPod.



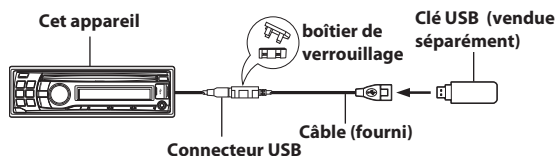
### Remarques

- Cet appareil peut charger l'iPod/iPhone de la source actuelle et il peut mettre fin au chargement lorsqu'une autre source est sélectionnée.
- Une fois que l'appareil est passé à une source autre que iPod USB, débranchez l'iPod/iPhone. Si l'iPod/iPhone est débranché en mode iPod USB, les données peuvent être endommagées.
- Si aucun son n'est reproduit ou si l'iPod/iPhone n'est pas reconnu lorsque vous le connectez, retirez l'iPod/iPhone, puis connectez-le à nouveau ou réinitialisez iPod/iPhone.
- Ne laissez pas l'iPod/iPhone dans une voiture pendant une période prolongée. La chaleur et l'humidité risquent d'endommager l'iPod/iPhone et d'empêcher son fonctionnement ultérieur.

## Connexion de la clé USB (vendue séparément)

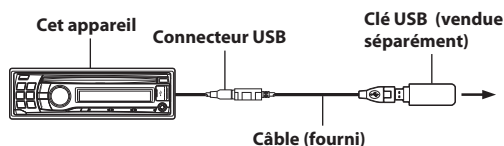
### Pour connecter la clé USB

Connectez le câble USB au connecteur USB arrière de l'appareil, puis fixez la connexion à l'aide du boîtier de verrouillage fourni avec le câble USB comme indiqué ci-dessous.



### Pour retirer la clé USB

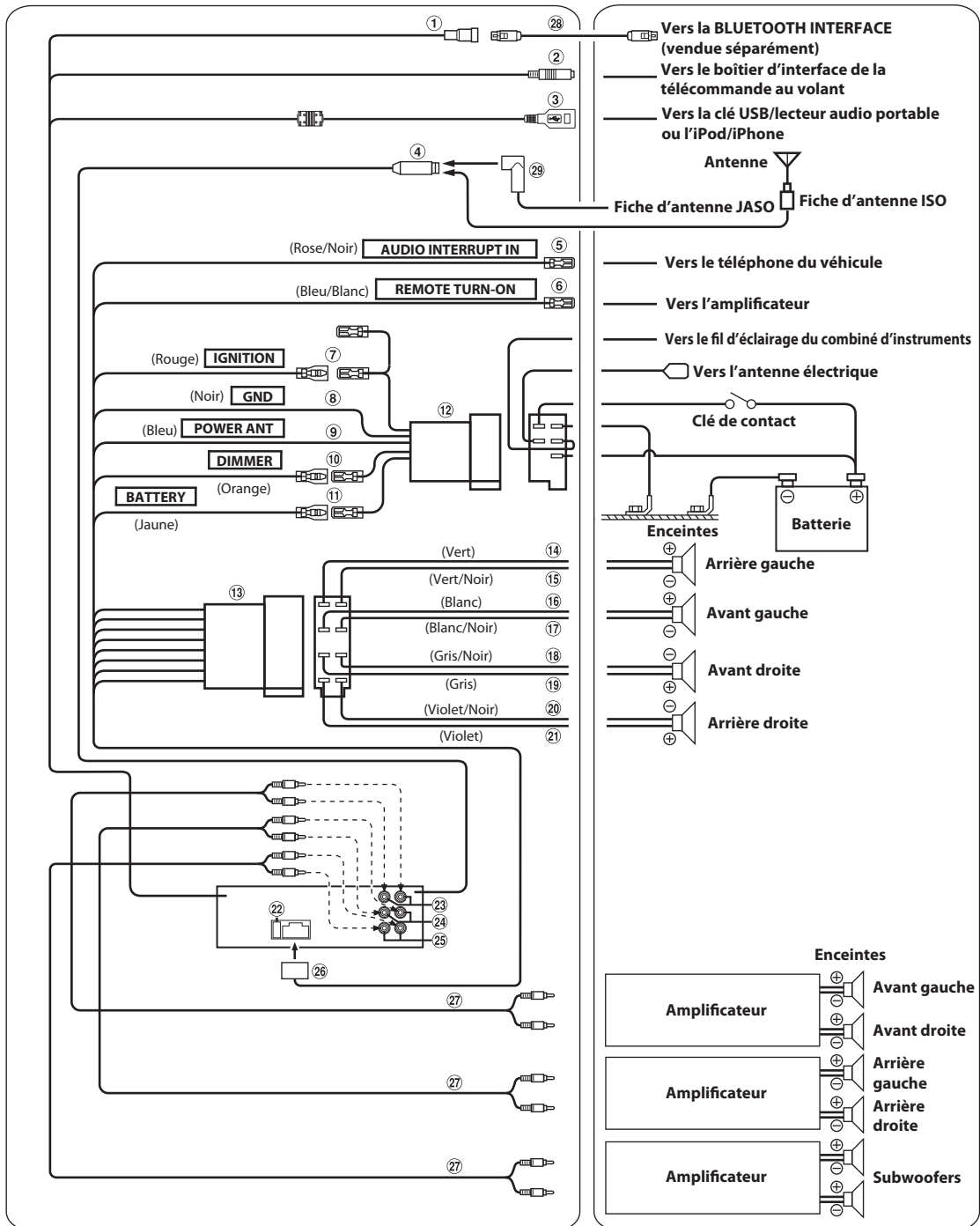
Retirez la clé USB du câble USB en tirant dessus.



### Remarques

- Lors du retrait de la clé USB, elle doit être bien droite.
- Si aucun son n'est reproduit ou si la clé USB n'est pas reconnue lorsque vous la connectez, retirez la clé USB, puis connectez-la à nouveau.
- Passez à une source autre que le mode clé USB, puis retirez la clé USB. Si la clé USB est débranchée en mode clé USB, les données risquent d'être endommagées.
- Acheminez le câble USB à l'écart des autres câbles.

# Raccordements





### ① **Connecteur d'interface BLUETOOTH**

Connectez-le à une BLUETOOTH INTERFACE en option. Pour utiliser un téléphone portable mains libres, une connexion à une BLUETOOTH INTERFACE en option est nécessaire. Pour plus d'informations sur la connexion, reportez-vous au mode d'emploi de la BLUETOOTH INTERFACE.

Vous pouvez également le connecter à un appareil externe (comme un lecteur portable) en utilisant un câble de conversion (KCE-237B) pour émuler l'entrée AUX IN (vendue séparément).

#### **Remarque**

- Reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX REAR Setup (AUX-R SET) » à la page 22.

#### **AUX-R ON :**

Lorsqu'un appareil externe est raccordé.

#### **AUX-R OFF :**

Lorsque réglé sur OFF, la source AUX REAR ne peut pas être sélectionnée.

### ② **Connecteur de l'interface de télécommande au volant**

Vers le boîtier d'interface de la télécommande au volant. Pour obtenir des informations détaillées à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.

### ③ **Connecteur USB arrière**

Connectez-le à une clé USB/lecteur audio portable ou un iPod/iPhone. Pour utiliser un iPod/iPhone, vous devez raccorder le câble d'interface pour iPod.

#### **Remarques**

- Utilisez le câble USB fourni. En cas d'utilisation d'un câble USB autre que celui fourni, la bonne performance de l'appareil ne peut être garantie.
- Acheminez le câble USB à l'écart des autres câbles.

### ④ **Réceptacle d'antenne**

### ⑤ **Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)**

Connectez ce fil à la sortie d'interface audio d'un téléphone portable qui assure une mise à la masse lorsqu'un appel est reçu.

### ⑥ **Fil de mise sous tension à distance (Bleu/Blanc)**

Connectez ce fil au fil de mise sous tension à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

### ⑦ **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**

Connectez ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+) 12 V uniquement lorsque l'allumage est mis sous tension ou réglé sur la position accessoire.

### ⑧ **Fil de terre (Noir)**

Connectez ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. Assurez-vous que la connexion est établie à un métal nu et solidement fixée en utilisant la vis de feuille métallique fournie.

### ⑨ **Fil d'antenne électrique (Bleu)**

Connectez ce fil à la borne +B de l'antenne électrique éventuelle.

#### **Remarque**

- Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc.

### ⑩ **Fil de commande d'extinction progressive (Orange)**

Ce fil peut être raccordé au fil d'éclairage du combiné d'instruments du véhicule. Cela permettra à la commande d'extinction progressive de diminuer le rétroéclairage de l'appareil.

### ⑪ **Fil de la batterie (Jaune)**

Connectez ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

### ⑫ **ISOConnecteur d'alimentation**

### ⑬ **Connecteur ISO (Sortie d'enceinte)**

### ⑭ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (+) (Vert)**

### ⑮ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (-) (Vert/Noir)**

### ⑯ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (+) (Blanc)**

### ⑰ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (-) (Blanc/Noir)**

### ⑱ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (-) (Gris/Noir)**

### ⑲ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (+) (Gris)**

### ⑳ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (-) (Violet/Noir)**

### ㉑ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (+) (Violet)**

### ㉒ **Porte-fusible (10 A)**

### ㉓ **Connecteurs RCA de sortie avant**

ROUGE est droit et BLANC est gauche.

### ㉔ **Connecteurs RCA de sortie arrière**

ROUGE est droit et BLANC est gauche.

### ㉕ **Connecteurs RCA de sortie de subwoofer**

ROUGE est droit et BLANC est gauche.

### ㉖ **Connecteur d'alimentation**

### ㉗ **Câble d'extension RCA (vendu séparément)**

### ㉘ **Câble de connexion BLUETOOTH INTERFACE (fourni avec le BLUETOOTH INTERFACE)**

### ㉙ **Adaptateur d'antenne ISO/JASO (vendu séparément)**

Un adaptateur d'antenne ISO/JASO peut être nécessaire selon le véhicule.

### ㉚ **Borne d'entrée AUX avant**

Cette borne permet l'entrée audio d'un équipement externe (tel qu'un lecteur portable) à l'aide d'un câble de conversion disponible dans le commerce.

### ㉛ **Borne USB avant**

Connectez-le à une clé USB/lecteur audio portable ou un iPod/iPhone. Pour utiliser un iPod/iPhone, vous devez raccorder le câble d'interface pour iPod.

#### **Pour éviter la pénétration de parasites externes dans le système audio**

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles du véhicule.
- Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture, de saleté ou de graisse si nécessaire) du châssis du véhicule.
- Si vous ajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.